ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΛΟΓΟΣ

ΜΥΤΙΛΗΝΗ
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
13
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
1931

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ [ΜΕΤΟΧΙΚΗ]
ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΠΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΣ ΛΕΣΒΟΥ (Π. Ο. Λ.)

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ε. ΚΑΛΔΗΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ: ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ Θ. ΓΚΡΑΒΑΛΗΣ

ΕΤΟΣ 16ον
ΑΡΙΘ. 4507

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 12. ΠΡΩΙΝΟΝ ΑΝΟΙΓΜΑ. ΕΠΙ ΠΑΡΙΣΙΩΝ ΦΡΑΓΚΑ 97. ΕΠΙ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ ΔΟΛΛΑΡΙΑ 3.795. ΕΠΙ ΑΘΗΝΩΝ ΔΡΑΧΜΑΙ 315.

ΕΣΠΕΡΙΝΟΝ ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΕΠΙ ΠΑΡΙΣΙΩΝ 96.25

Η ΕΚΚΛΗΣΙΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ

Ἐφθάσαμεν τὸν σκόπελον μειραίως.

Μετ' αὐτὸν ἡ ἀκτὶς τοῦ ναυαγίου τοῦ ἀσφαλοῦς, ἡ κατατρεψά, ὁ ὄλεθρος.

Ἡ Λέσβος ὡμίλησε πολλάκις ἕως τώρα. Ἀλλ' ὡμίλησεν εἰς ὦτα μὴ ἀκουόντων δυστυχῶς, χωρὶς ἡ φωνή της, πόνου καὶ ἀπογνώσεως κραυγή, νὰ δυνηθῇ νὰ συγκινήσῃ ἐκείνους πρὸς οὓς ἀπηυθύνετο.

Πείνα, ἀθλιότης, κατατρεγμός, ἐκμετάλλευσις, διωγμὸς ἐμπαιγμός.

Εἶνε τὸ δράμα τοῦ Λεσβιακοῦ λαοῦ τὸ παιζόμενον ἀπὸ ἔτους καὶ πλέον.

Ποῦ;

Παντοῦ. Εἰς τὸ κατάστημα τοῦ ἐμπόρου. Εἰς τοῦ ἐκαγγελματίου τὸ ἐργαστήριον. Εἰς τὸν οἰκίσκον τοῦ χωρικοῦ. Εἰς τὴν καλύβην τοῦ ἀγρότου. Ἐκεῖ καὶ ἀλλαχοῦ. Εἰς τὰ κέντρα τῶν κλειστηριασμῶν, ὅπου τὰ κτήματα τοῦ Λεσβίου νοικοκύρη κατακυριεύονται διὰ ἐκατονταετίας εἰς τὸν προαιώνιον ἀπαίσιον ψωμῆ.

Εἰς τὰ ὑγρὰ καὶ ἀνάλιγα μπουδρούμια τῶν φυλακῶν ὅπου μαραίνονται οἱ βαρυνόμενοι μὲ χρέη.

Ἡ τράγωδία ἐξαλίσκεται.

Καὶ ἡ ὑπόθεσίς της μία πάντοτε. Τοῦ μόνου κριτοῦ τῆς νέου νόμου ὁ ἐξευτελισμός.

Ἡ ἀστοργία τῶν ἀρμοδίων πρὸς ἕνα κρατὸν ποὺ ἀποτελεῖ τὴν βάσιν τῆς ζωῆς ἑνὸς λαοῦ καὶ εἴχεν ἀποτελέσει κάποτε καὶ δεύτερόν μας κλεῦτον.

Ὑπῆρξε νόσος βαρυτάτης μορφῆς τοῦ ἐλαίου ἡ κοίσις. Καὶ ἡ νόσος αὐτὴ ἀντιμετωπίσθη μέχρι τοῦδε ἀντὶ τῆς ἐπιστήμης μὲ τὸν ἐμπειρισμόν, καὶ ἐθεραπεύθη εἰς τὴν ἐπιφάνειάν της, ἀντὶ νὰ θεραπευθῇ ριζικῶς εἰς τὴν βάσιν της.

Ὁλόκληρος ὁ Λεσβιακὸς λαὸς διεμαρτυρήθη κατ' ἐπανάληψιν διὰ τὴν κατάστασιν αὐτήν. Ἀλλ' ἡ διαμαρτυρία του ὑπῆρξε φωνὴ βοῶντος ἐν ἐρήμῳ κατὰ κανόνα καὶ ἀντὶ νὰ ἔχῃ ὡς ἀπόχρησίν της τὸ πραγματικὸν ἐνδιαφέρον τῶν ἀρμοδίων, ἔσχε ὡς τοιαύτην πάντοτε τὸν μορφινισμὸν τῶν ἀπατηλῶν ὑποσχέσεων τῆς στιγμῆς.

Ὑπὸ τὰς συνθήκας ὅμως αὐτὰς θὰ ἐπετέλει θαῦμα ἐὰν δὲν ἐφθάναμεν εἰς τὸ ναυάγιον ἀπὸ τῆς πρώτης στιγμῆς καὶ ἐὰν ἡ οἰκονομικὴ ζωὴ τῆς νήσου δὲν κατερρικνοῦτο εἰς τὴν πρώτην τῆς κρίσεως προσέγγισιν.

Σήμερον ὅμως θαύματα δὲν συμβαίνουν πλέον καὶ τὸ ναυάγιον εἶνε πλέον ἐγγύς.

Τὴν Κυριακὴν οἱ φυσικοὶ ἐκπρόσωποι τοῦ Λεσβιακοῦ λαοῦ, αὐτὸς ὁ ἴδιος ἐνδιαφερόμενος λαός, θὰ συνέλθουν εἰς τὸ Δημαρχεῖον τῆς πόλεώς μας, διὰ νὰ ἀπευθύνουν πρὸς τὴν Κυβέρνησιν τὴν ὑστάτην των ἔκκλησιν.

Ὄχι τὸ δίκαιόν μας σῶμα τοῦ κινδύνου πλέον.

Τὸ S.O.S. ἐξεπέμφθη ἐκ τῆς Νάσου μας πρὸς τὰς Ἀθήνας ἀπὸ πολλοῦ χωρὶς νὰ δυνηθῇ νὰ συγκινήσῃ τὸν ἀσυγκίνητον δέκτην των.

Αὐτὴν τὴν φορὰν δὲν πρόκειται περὶ κινδύνου ἀπλοῦ πλέον.

Πρόκειται περὶ συμφορᾶς πρὸς ἣν ὁδεύει παντελῶς ὁ Λεσβιακὸς λαὸς καὶ ἡ φωνή του τῆς Κυριακῆς εἶνε ἀνάγκη νὰ ἀκουσθῇ τὴν τελευταίαν φορὰν τὴν τραγικήν της.

Ὁ Λεσβιακὸς λαὸς ὄχι νὰ ζήσῃ πλέον, ἀλλ' οὔτε νὰ ὑπάρξῃ δύναται κἀν ἀνδὲν λαμβάνεται ὑπόψιν τὰ ὑπεγκλίματα πολλάκις διὰ τὴν προστασίαν τοῦ μόνου του κριτοῦ μέτρου, ἂν δὲν ἀντιμετωπισθῇ σοβαρῶς ὁ κίνδυνος τῆς ἐξαφανίσεως τοῦ μόνου του εἰσοδήματος, λόγῳ τοῦ ἀκυρφόρου τῆς συγκομιδῆς.

Εἶνε καιρὸς νὰ συνέλθουν τέλος πάντων οἱ ἐν τῷ κέντρῳ καὶ νὰ ἀντιμετωπίσουν σοβαρῶς τὰς ἐκ τῆς ἀναλγησίας των δημιουργουμένας εἰς τὰς ἐπαρχίας πραγματικότητας.

Ἡ σωφὶς προχωρεῖ. Προχωρεῖ ἀλμπατρωδῶς καὶ τίποτε δὲν θὰ δυνηθῇ νὰ κερδίσῃ τὴν ἀπεριόπτον τῆς κρατούσης ἀφελίας, ἐὰν τὰ δικαιώματά της ἐκκρεμοῦν ἀνεμπόδιστος ἐφ' ὁλόκληρον τὴν Ἑλλάδα.

Τὸ Παλλεσβιακὸν φάφισμα τῆς Κυριακῆς θὰ εἶνε ἡ ὑστάτη πλέον πρὸς τὸ κέντρον ἐπίκλησις ἐπὶ κληθυσμοῦ ἀναγκαζομένου νὰ βυθισθῇ εἰς τὸ κενὸν τοῦ στομάχου τὰς ἐπιταγὰς καὶ αὐτὴν τοῦ ἀκόμη τὴν φιλοτιμίαν καὶ αὐτὴν τὴν ἀδιαφιλοβάτητον ἀνθρωπιστικόν του.

Τὰ ἐπακόλουθα τῆς ἐπικλήσεως αὐτῆς θὰ βαρύνουν πλέον ἐκείνους οἱ ὁποῖοι τὰ ἐπρεκάλεσαν καὶ τὰ ἐδημιούργησαν μὲ τὴν ἀμαρτωλήν των νοθρότητα.

ΣΧΟΛΙΑ

ΔΥΟ ἀκριβῶς ἐγράψαμεν καὶ κατηγγείλαμεν καὶ ἡμεῖς. Ὅτι ἀπὸ μιᾶς ἑβδομάδος εἰς δύο τάξεις τοῦ Πρακτικοῦ Δυκείου τὴν Γ' καὶ τὴν Σ' ἔπαυσαν νὰ διδάσκονται τὰ Ἑλληνικά. Ἀπὸ χθὲς ἐπανελήφθη τὸ μάθημα. Ἔχει καλῶς. Ἀλλ' εἶνε μικρὰ ἡ ζημία τῶν μαθητῶν ἀπὸ ὅλην αὐτὴν τὴν ἀνωμαλίαν, ἀπὸ τὴν ἀπόσπασιν καθηγητῶν ἐν τῷ μέσῳ τοῦ ἔτους, ἀπὸ τὴν διακοπὴν τῆς διδασκαλίας ἐπὶ ἓν δεκαήμερον; Ἂν αὐτὸ λέγεται καλὴ διοίκησις τῆς ἐκπαιδεύσεως οἱ γονεῖς τῶν μαθητῶν τὸ ἀντιλαμβάνονται κάλλιστα.

ΚΑΤΑ τὸν «Δημοκρίτη» δὲν πρέπει αἱ ἐκκλησίαι νὰ εἰσφέρουν εἰς φιλανθρωπικὰ Σωματεῖα καὶ νὰ δίδουν βοηθήματα εἰς τοὺς πτωχούς, ἂν θέλουν νὰ μὴ περικοπῇ ὁ μισθὸς τῶν ψαλτῶν. Νὰ λογικὴ μὴ φορά. Ἀλλὰ γιατί, ὦ «Δημοκρίτη», νὰ μὴ περικοποῦν τὰ 40 ο/ο τοῦ Τ.Α.Ε.Ε. διὰ νὰ ἠμπορεῖν αἱ Ἐκκλησίαι νὰ βοηθοῦν τοὺς πτωχούς, γιατί νὰ μὴ περικοπῇ τὸ 5 ο/ο τῶν Μητροπολιτικῶν Γραφείων, ἐφοῦ διὰ τὰ Μητροπολιτικὰ Γραφεῖα διατίθενται 5 ο/ο ἀπὸ τὰ εἰσοδήματα τῶν Μονεστηριακῶν περιουσιῶν, ἀπὸ τὸ Φ.Δ.Ε.Π.; Ἐὰν αἱ Ἐκκλησίαι δὲν μετέχουν εἰς τὴν ἄσκησιν τῆς φιλανθρωπίας πεῖσε θέλετε νὰ δώσῃ τὸ καλὸν παράδειγμα; Ἡ Ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ ἀπὸ τῆς ἱδρύσεώς της αὐτὸ ἔταξεν ὡς κύριόν της σκοπόν. Τὴν ἀγαθοεργίαν καὶ τὴν φιλανθρωπίαν. Ἀλλ' ἔπρεπε νὰ γίνῃ ὑπουργὸς τῶν Ἐκκλησιαστικῶν ὁ κ. Παπανδρέου, διὰ νὰ ἐκτρακοῦν οἱ ἱερεῖς νωὶ τοῦ προσεριεμοῦ των καὶ νὰ κοδεπατηθοῦν Χριστιανικαὶ παραδόσεις, ἀναγόμεναι εἰς τὴν διδασκαλίαν τοῦ Ἀρχηγοῦ τῆς Ἐκκλησίας Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ ὁποῖος τὴν φιλανθρωπίαν ἦλθε καὶ ἐδίδαξεν εἰς τὸν κόσμον.

Ο ΛΕΣΒΙΑΚΟΣ λαὸς εὑρίσκεται εἰς τὴν ἀναπόδραστον ἀνάγκην νὰ ἀξιώσῃ ὁ ἴδιος ἀπὸ τὴν κυβέρνησιν νὰ λάβῃ προστατευτικὰ μέτρα διὰ τὸ μοναδικόν του προϊόν, τὸ ἔλαιον. Καὶ καλεῖ καὶ πάλιν τὰς ὀργανώσεις τῆς νήσου εἰς Παλλεσβιακὸν συνέδριον. Τοῦτο σημαίνει ὅτι τίποτε δὲν περιμένει ἀπὸ τοὺς φυσικούς του ἀντιπροσώπους, ὑπουργούς, βουλευτάς, γερουσιαστάς. Τί ἔπραξαν καὶ τί πράττουν ὅλοι οὗτοι διὰ τὸ ζήτημα ποὺ ἀπασχολεῖ ἀπ' ἄκρου εἰς ἄκρον τὸν τόπον, ζήτημα ζωῆς ἢ θανάτου; Οἱ Χιῶτες διὰ νὰ μᾶς πάρουν τὸν ἀσύρματον, ἐξεστράτευσαν, ὅλοι ἐν σώματι, βουλευταὶ καὶ γερουσιασταὶ στὰς Ἀθήνας. Ἂν καὶ ἐπρόκειτο περὶ ζητήματος ὄχι τόσον ζωτικοῦ. Οἱ ἰδικοί μας βουλευταὶ καὶ γερουσιαστοί, πότε ἐκάθησαν ὅλοι μαζὶ νὰ συσκεφθοῦν γιὰ τὰ ζητήματα τοῦ τόπου μας, πότε προέβησαν εἰς μίαν ὁμαδικὴν ἐνέργειαν παρὰ τῇ κυβερνήσει; Ὑπὸ τοιούτους ὅρους εἶνε ἐπόμενον νὰ χανδακώνωνται ὅλα τὰ ζητήματά μας. Τὸ λυπηρότερον δὲ εἶνε ὅτι ἔχομεν στὴν κυβέρνησιν καὶ δικόν μας ὑπουργόν!

ΒΑΡΥΣΗΜΑΝΤΑ ΑΡΘΡΑ

ΔΥΟ ΑΓΓΛΙΚΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟΝ

ΟΙ ΚΥΠΡΙΟΙ ΕΙΝΕ ΕΛΛΗΝΕΣ ΦΥΛΕΤΙΚΩΣ

Ὁ συνήθως πάντοτε ἔγκυρος ἑβδομαδιαῖος «Ἐκόνομιστ» γράφει ὅτι τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἀποικιῶν ἐπιδείνωσε τὰς δυσχερείας τῆς ἐν Κύπρῳ καταστάσεως διὰ τῆς ἀποστολῆς τοῦ γνωστοῦ τηλεγραφήματος τοῦ ὑπουργοῦ κ. Τόμας πρὸς τὸν κυβερνήτην κ. Στέρς. Ἡ ὑπογραφὴ τοῦ κειμένου, λέγει, τὸ ὁποῖον εἶχον συντάξει οἱ ἀρμόδιοι ὑπάλληλοι, ὑπῆρξεν ἐπιπολαία ἀντιλαβή. Ἐπαναλαμβάνεται τοῦτο, προσθέτει, τὸ σκανδαλῶδες προηγούμενον τῆς ἀναλαθέρας Λευκῆς Βίβλου τῆς Παλαιστίνης.

Τὸ τηλεγράφημα ἐκεῖνο, συνεχίζει ὁ «Ἐκόνομιστ», ἀγνοεῖ τὴν πραγματικότητα καὶ δὲν παρέχει οὐδὲ τὴν παραμικρὰν ἐλπίδα ὅτι τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἀποικιῶν, καθ' ἣν ἔχει δικαιώματα, θὰ ἐξετάσῃ τὰ πράγματα καὶ αἰτιάσεις ἀναντίον αἰωνίως.

Ὡς πρὸς τὸν τόνον, λέγει, τὸ τηλεγράφημα ἐκεῖνο ὁμοιάζει πρὸς τὰς ἐπιπλήξεις «ὑπαντᾶ».

Παραιτέρω ὁ ἀρθρογράφος τοῦ «Ἐκόνομιστ» ἐκθηλεῖ τὴν ἀπαρέσκειάν του διὰ τὴν ἐξάγερσιν ὑπηκόων τῆς Αὐτοκρατορίας, παραλείπει ὅμως ν' ἀναφέρῃ ὅτι οἱ Κύπριοι ἔγιναν Βρεττανοὶ ὑπήκοοι χωρὶς νὰ ἐρωτηθοῦν, τὸ 1914 ὅτε ἡ νῆσός των προσαρτήθη ἀριστικῶς εἰς τὴν Ἀγγλίαν.

Δ' ἐλαχίστων ἐπίσης ἀναφέρει ὁ ἀρθρογράφος ὅτι τὸ γεγονὸς τοῦτο τὸ ὁποῖον τοὺς κατέστησε παρὰ τὴν ἐπιθυμίαν των Βρεττανοὺς ὑπηκόους, δὲν συνετέλεσεν οὐδὲ κἀν εἰς τὸ νὰ ἐξασφαλίσῃ δι' αὐτοὺς ἐν Ἀγγλίᾳ εὐήκοον οὐδ' εἰς τὰ παράπονά των, μαλιστὰ ἡ Κύπρος ἀκανονιλημμένως προσέφυγεν εἰς τὴν Μητρόπολιν διὰ προσβολῶν, κατὰ τὸν πλέον εἰρηνικὸν τοῦ τέστιν τρόπον.

Τὸ τηλεγράφημα—συνεχίζει ὁ ἀρθρογράφος — βεβαιοῖ ὅτι οἱ ἀρχηγοὶ τοῦ Κυπριακοῦ κινήματος κατεχράσθησαν τοῦ Συντάγματος, εἰς τὸ ὁποῖον εἶχαν ἐν τούτοις ὁμόσει πίστιν, ὡσαυτὶ εἴχομεν δικαίωμα ἐπὶ τῆς ὑπακοῆς λαοῦ προσαρτηθέντος ἀναντίον τῆς βουλήσεώς του καὶ ὡσαυτὶ οἱ ἀρχηγοὶ τοῦ ἐστρεφθέντος τῆς ψήφου τοῦ λαοῦ, ὁ ὁποῖος τοὺς ἐξέλεξεν ὡς ἀντιπροσώπους του.

Τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἀποικιῶν ἀποκρίνεται εἰς τὸν πόθον τῶν Κυπρίων μὲ τὸν περιορισμὸν τῶν δικαιωμάτων των, ὁμολογοῦν κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ὅτι «ἐνοοῦμεν νὰ κυβερνήσωμεν τὴν Κύπρον διὰ τῆς βίας». Πιστεύομεν—τονίζει ὁ «Ἐκόνομιστ»—ὅτι ἡ Κοινὴ Γνώμη τῆς Ἀγγλίας δὲν εἶνε σύμφωνος μὲ τὴν ἀντίληψιν ταύτην. Ἐφ' ὅσον ζητοῦμεν διὰ τὴν αὐτοδιοίκησιν τῶν Ἰνδιῶν, τὸ ζήτημα τῆς Κύπρου ἔχει μίαν ἀλλην ὅσον καὶ ἐμφανῆ λύσιν.

Η ΚΥΠΡΟΣ ΔΕΝ ΕΙΝΕ ΜΑΛΤΑ

Ὁ συντηρητικὸς «Σπέκτατορ» (Θεατὴς) ὁμοστηρίξας πρὸ ἑβδομάδος τὸν κυβερνήτην τῆς Κύπρου κ. Στέρς, ἐπανέρχεται εἰς σημαντικώτατον ἄρθρον του εἰς τὰ κυκλοφορήσαν τεύχος του.

Ἐγκρίνει μὲν τὰ ληφθέντα ἀναντίον τῶν «ταραξιῶν» μέτρα καὶ ἐκθειάζει τὰ ἀγαθὰ τῆς Βρεττανικῆς διοικήσεως, ἀλλὰ—προσθέτει—εἶνε γεγονὸς ὅτι οἱ Κύπριοι εἶνε φυλετικῶς Ἕλληνες καὶ ἀκμένουν εἰς τὴν ἕνωσιν των μὲ τὴν Ἑλλάδα.

Τὸ γεγονὸς τοῦτο εἶνε ἀδύνατον νὰ μὴ κατανοηθῇ.

Τὸ τηλεγράφημα τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἀποικιῶν κ. Τόμας εἶνε ἀδικαιολόγητον:

Ἡ Κύπρος δὲν δύναται νὰ συγκριθῇ μὲ τὴν Μάλταν. Ἀποκαθιστάμενης τῆς ὁμαλότητος — συνεχίζει ὁ «Θεατὴς»—αἱ Ἄγγλαι οἱ ὁποῖοι ἦσαν ἕως τώρα ἀδιάφοροι εἰς τὸ Κυπριακὸν ζήτημα, **ὀφείλουν νὰ ἐξετάσουν τοῦτο εἰς τὸ μέλλον.** «Κατέχομεν τὴν νῆσον χάρις εἰς τὴν διπλωματίαν τοῦ Ντισραέλι.

Ἡ κατοχή της ὅμως στηρίζεται ζωτικοῦ ἐνδιαφέροντος διὰ τὴν Μεγάλην Βρεττανίαν, ἄλλως δὲν θὰ τὴν προσεφέραμεν κατὰ τὸ 1915. Ἡ προσφορὰ αὐτὴ μᾶς ἀποστομώνει. Ἐρωτηθέντες ἐπίσης ν' ἀναγνωρίσωμεν τὸ δικαίωμα τῆς αὐτοδιοικήσεως εἰς ἕνα «ἀναζέρεμμα» διπλωματικὸν καὶ τὸ ἀρνούμεθα ὅταν τὰ τέσσαρα πέμπτα τῶν κατοίκων τῆς Κύπρου τὸ ζητοῦν.

Τὸ ζήτημα τῆς προστασίας τῶν μειονοτήτων ὑφίστατο μόνον κατὰ τὸ 1915, ἄλλως τε δὲ δύναται νὰ λυθῇ κατὰ τρόπον διαφορετικόν: **Εἶνε δυνατὸν νὰ αὐτονομηθῇ ἡ Κύπρος, ὑπὸ ὡρισμένας ἐγγυήσεις.** Εἶνε δυνατὸν καὶ νὰ μεταβιβασθῇ ἄμεσος εἰς τὴν Ἑλλάδα ὑπὸ τύπον «μαντατ» (ἐντολῆς) τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν.

Εἶνε δυνατὸν νὰ ἑνωθῇ μὲ τὴν Ἑλλάδα, ἐφαρμοζομένης δι' αὐτὴν ἰδιοτύπου συνθήκης περὶ μειονοτήτων. Ἐν συμπεράσματι ὁ ἀρθρογράφος θεωρεῖ ἀναγκαῖον ν' ἀποσταλῇ εἰς Κύπρον ὀλιγομελὴς ἐπιτροπὴ ἡ ὁποία ν' ἀποφανθῇ περὶ τῆς προτιμοτέρας λύσεως.

Η ΖΩΗ ΤΩΝ ΧΩΡΙΩΝ

ΠΟΛΥΧΝΙΤΟΣ

Η ΔΕΥΤΕΡΑ ΕΙΣ ΠΛΗΘΥΣΜΟΝ ΠΟΛΙΣ ΤΗΣ ΛΕΣΒΟΥ

(Τοῦ περιοδεύοντος ἀνταποκριτοῦ μας)

(Συνέχεια)

Ὁ Πολυχνίτικος μὲ τὴν ὁλοένα καταπληκτικὴ αὔξησιν τοῦ πληθυσμοῦ του, ἔχει ἀνάγκην ἀπὸ πολλὰ πράγματα.

Πρῶτα - πρῶτα ἡ Κοινότης Πολυχνίτου εἶνε ἀνάγκη νὰ μιμηθῇ τὸ παράδειγμα τῆς Καλλονῆς καὶ νὰ ἐπιδιώξῃ τὴν συγκέντρωσιν ὅλων τῶν δημοσίων καταστημάτων, τοπικῶν καὶ μὴ (Γραφείων Κοινότητος, Εἰρηνοδικείου, Ἀγροτικοῦ Συμβουλίου, Ἀστυνομικοῦ Σταθμοῦ κλπ.) εἰς ἕνα καὶ μόνο κτίριο διὰ πολλοὺς καὶ ποικίλους λόγους σκοπιμότητος.

Τὴ προσπάθεια τῆς Κοινότητος γιὰ τὴ πραγματοποίησι τοῦ σκοποῦ αὐτοῦ θὰ ἔπρεπε νὰ ἐνισχύσουν ὅλες οἱ τοπικὲς ἀρχές, καθὼς καὶ οἱ λοιποὶ παράγοντες τῆς κωμοπόλεως.

Θὰ ἔπρεπε ἀκόμη «κατὰ τὴ τωρινή μας γνώμη» νὰ σιγήσουν γιὰ λίγο καιρὸ τὰ πάθη καὶ τὰ μίση, οἱ ἀντιγλήσεις, οἱ μικροφιλοδοξίες καὶ οἱ ἀνθοκομματικὲς ἔριδες (τὶ ὁποῖες δυστυχῶς μολονότι ἔχουν ὀβόσει πρὸ πολλοῦ σ' ὅλα σχεδὸν τὰ χωριὰ τοῦ νησιοῦ, στὸ Πολυχνίτο διατηροῦνται ἀκόμη σὲ μεγάλη ἔντασι). Διότι δυστυχῶς ὅπως ἔχουμε διαπιστώσει ἀπ' τῆς διάφορες παρεμβάσεις μας στὴ περιφέρεια αὐτή, ἕνεκα τῶν παραπάνω λόγων, ἔχει σταματήσει ἀπὸ πολλοῦ κάθε κίνησις ἐκτελέσεως ἔργων κοινῆς ὠφελείας

Γιὰ φανταστεῖτε σήμερον ὅτι στὸ Πολυχνίτο δὲν μεταβαίνει τὸ μονομελὲς Πλημμελειοδικεῖον διότι δὲν ὑπάρχει κατάλληλος αἴθουσα γιὰ τὴς συνεδριάσεις του, Καὶ ἐνῶ οἱ κάτοικοι τῆς δευτέρας πόλεως τοῦ νησιοῦ μας, (εἰς πληθυσμὸν τουλάχιστον) ἀναγκάζονται νὰ ὁφίστανται ἕνα σωρὸ θυσίες καὶ ταλαιπωρίες ἀκόμη, μέσα στὰ συνεχῆ πηγαινοερχόματα μὲ τὴ πρωτεύουσα τοῦ νησιοῦ μας, γιὰ τὴ διεκπεραίωσι τῶν δικαστικῶν των διαθέσεων, ἄλλες περιφέρειες τοῦ νησιοῦ πολὺ μικρότερες, ἀπολαμβάνουν τῶν ἀγαθῶν πλεονεκτημάτων τῆς λειτουργίας τῶν μονομελῶν Πλημμελειοδικείων, ὅπως ἡ Καλλονή, ἡ Ἀντισσα κ.λ.π.

Καὶ δὲν εἶναι μόνον τὸ Δικαστικὸν κατάστημα τοῦ Πολυχνίτου τὸ ὁποῖο στεγάζεται, ὅπως εἴπαμε καὶ χθές, σ' ἕνα ἐνοικιάζομενο κτίριο. Ὁ Ἀστυνομικὸς Σταθμὸς Πολυχνίτου χρησιμοποιεῖ γιὰ τὴ στέγασί του ἕνα κτίριο ἐντελῶς ἀκατάλληλο μ' ὅλη τὴ σημασία τῆς φράσεως γιὰ τὸ σκοπὸ ποὺ προορίζεται.

Ἐπίσης καὶ τὸ κατάστημα ΤΤΤ Πολυχνίτου ἀφ' ἑνὸς βρίσκεται σὲ ἐντελῶς ἀπόκεντρο συνοικία καὶ σὲ ἀκατάλληλο κτίριο ἀφ' ἑτέρου.

Ἂν πεῦμε κιὰ γιὰ τὸ κτίριο ποὺ στεγάζονται τὰ Κοινοτικὰ Γραφεῖα, τὸ Ἀγροτικὸν Συμβούλιον καὶ ὁ Δημόσιος Εἰσπράκτωρ τῆς περιφερείας, εἶναι σὲ πολὺ χειρότερα χάλια ἀπ' τὰ δημόσια καταστήματα καὶ τῶν κιὸ μικρῶν ἀκόμη χωριῶν τοῦ νησιοῦ μας.

Ἀρκεῖ ν' ἀναφέρουμε ὡς παράδειγμα ὅτι ἡ Νέα Ἀρίσβη Καλλονῆς (Τζουμαΐλη) μία

[Ἡ συνέχεια εἰς τὴν ἄλλη σελίδα]

Η ΔΙΕΘΝΗΣ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ 12 (Ρώσσερ).
Πρωϊνὸν ἄνοιγμα

Ἐπὶ Παρισίων φρ.	97,—
Ν. Ὑόρκης	Δολ. 3,795
Βρυξελλῶν	27,13]16
Γενεύης	19,5]8
Ἀμστερνταμ	9.1]8
Μιλάνου	75,—
Βερολίνου	16.13]16
Στοκχόλμης	17,13]16
Κοπεγχάγης	17,50
Ὄσλο	17.7]8
Βιέννης	28,—
Πράγας	129,—
Ἐλσιγκφορς	191,50
Μαδρίτης	43,50
Ἀθηνῶν	315.—
Βουκουρεστίου	632.50

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ—ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΠΡΟΠΛΗΡΩΝΟΝΤΑΙ

ΤΙΜΑΙ ΩΡΙΣΜΕΝΑΙ

Συνδρομαὶ ἐτήσιαι:
Ἐσωτερικοῦ Δρ. 260
Ἐξωτερικοῦ Δ.Δ. 1.50
Ἀνταμοιβὴ Δολ. 7

ΧΕΙΡΟΓΡΑΦΑ ΟΥΚ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΝΤΑΙ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧΜΗ 1

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΟΔΟΣ ΣΑΦΦΟΥΣ ΑΡΙΘ. 6

Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Δημ. Γ. Ζαπαρίνης (Συνοικία Βουναράκι)

ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΝ

ΔΗΜΟΣΙΟΥ.—Κοινοτάτων, Ἐμπορικῶν καὶ παντὸς δημοσίου ὀργανισμοῦ δραχ. 3 ὁ στίχος.

ΤΡΑΠΕΖΩΝ, Ἀνωνύμων ἑταιριῶν, Δήμων καὶ πάσης φύσεως ἐπιχειρήσεων προσωπικαὶ κατοχυρώσεις δρχ. 5 ὁ στίχος.

ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ, Ἱερωμένων, διακηρυκικὰ δρχ. 2 ὁ στίχος.

ΚΑΝΙΣΤΗΡΙΑΣΜΟΙ. Ἐφ' ἅπαξ δραχ. 150 καὶ δραχ. 100 κατὰ ἐπιπρόσθεσιν ἐπισκέψεων ἐφ' ὅσον δὲν ὑπερβαίνουν τοὺς 100 στίχους.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ, μικραὶ ἀγγελίαι κ.τ.λ. δραχ. 25 ἐφ' ἅπαξ.

ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ ἐπαγγελματικῆς καὶ ἐμπορικῆς φύσεως ἐπὶ ἰδιαιτέρᾳ συμφωνίᾳ.

ΠΟΛΙΤΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΒΥΡΩΝΟΣ ΚΑΡΑΠΑΝΑΓΙΩΤΗ
ΕΙΣ ΤΑ ΓΡΑΦΕΙΑ "ΕΛΕΥΘ. ΛΟΓΟΥ"

Διανυκτερεύοντα Φαρμακεῖα
Ἀπόψε διανυκτερεύει τὸ φαρμακεῖον Μωυσόγλου.

ΔΗΛΩΣΙΣ

Πρὸς τοὺς συνδρομητὰς καὶ ἀντιπροσώπους τῆς ἐφημερίδος μας τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ.

Παρακαλεῖσθε ὅπως ὁσάκις ἐπιθυμεῖτε νὰ κανονίσητε λ|σμόν τινα μετὰ τῆς ἐφημερίδος μας, ἢ νὰ ἐμβάσητε χρήματα, ἀπευθύνεσθε εἰς τὴν ἀκόλουθον διεύθυνσιν:

ΓΕΩΡΓΙΟΝ ΑΘ. ΚΑΡΑΠΑΝΑΓΙΩΤΗΝ
«Ἐλεύθερον Λόγον»
Μυτιλήνην
Ἐκ τῆς Διευθύνσεως

ΘΕΑΜΑΤΑ

«Πάνθεον»

Σήμερον θὰ παιχθῇ τὸ «Τραγοῦδι τῆς ἐρήμου» τὸ ἔξοχον αὐτὸ ἀριστεύργημα μὲ τὸν διάσημον τενόρον Τζὼν Μικόλς τοῦ ὁποίου τὰ τραγούδια ἐμάγευσαν χθὲς τοὺς θεατάς. Πρεβελὴ ὥρα 7 καὶ 10.

«Λεσβιακὸν» (Ὁμιλῶν)

Σήμερον τὸ ἀγωνιωδῶς ἀναμενόμενον ἀριστεύργημα «Μὴ ρωτᾶς γιατί».

ΖΩΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗ

ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΣΤΗΛΗ

ΚΤΕΝΙΣΜΑΤΑ

Πολλὲς κυρίες μὲ ρωτοῦν μὲ μεγάλον ἐνδιαφέρον ἂν συνηθίζονται τὰ μακρυὰ ἢ τὰ κοντὰ μαλλιά.

Ἀπαντῶμεν σ' αὐτὲς ὅτι τὰ μαλλιὰ ἐμάκρυναν πρὸς τὰ πίσω καὶ λέγω πρὸς τὰ πίσω διότι πλαγίως καὶ ἐμπρὸς εἶχαν ἤδη ἀρχίσει ν' ἀφίνωνται μακρύτερα γιὰ νὰ ὀντουλέρωνται ἢ μπουκλέρωνται ἐλαφρά.

Σήμερον ὅμως, γενικῶς τὰ μαλλιὰ εἶνε μακρύτερα καὶ σχηματίζουν πίσω στὸ λαιμὸ ἕνα μικρὸ ρουλὸ ποὺ ὁμοιάζει μὲ μιὰ μεγάλη μπούκλα.

Μὴν ἀφίνετε τὰ μαλλιά σας νὰ μεγαλώσουν περισσότερον· αὐτὸ δὲν συνηθίζεται.

Εἴτε κοντὰ εἶνε τὰ μαλλιὰ εἴτε μακρυά, αὐτὸ σπανίως παίζει σπουδαῖο ρόλο στὴ γυναικεία ὀμορφιά.

Τὸ κτένισμα εἶνε ἐκεῖνο, ποὺ κολακεύει τὸ γυναικεῖο πρόσωπο, γι' αὐτὸ κάθε γυναῖκα πρέπει νὰ ξεύρῃ κι' ὁ κτένισμα ἐναρμονίζεται στὴ φυσιογνωμία της.

Ἐν παρόντοις πρέπει νὰ γνωρίζετε ὅτι τὸ μέτωπο, ἡ κατατομὴ τοῦ προσώπου καθὼς καὶ ἡ ἡλικία παίζουν μεγάλο ρόλο στὴν ἐκλογὴ τοῦ κτενίσματος ποὺ τοὺς ταιριάζει.

Ἂν εἴσθε ξανθιά, προτιμῆστε τὰ κτενίσματα φλοῦ καὶ ἐκεῖνα ποὺ ἔχουν μπουκλίτσες στ' αὐτιὰ καὶ στὸ λαιμό, ἢ χωρίστρα πλαγίως ποὺ ἐξισκεπάζει τὸ προφίλ, κολακεύει πολὺ τὴ φυσιογνωμία τοι ς.

Εἰς τὰ ὀβὰλ πρόσωπα πηγαίνει πολὺ ἡ χωρίστρα στὴ μέση, ἐφ' ᾧ οἱ στρογγυλοπρόσωπες θὰ προτιμήσουν τὴ χωρίστρα πλαγίως.

Στὶς μαλαχροινὲς πηγαίνουν πολὺ τὰ ἴσια κτενίσματα μὲ τὶς πλατειὲς ὀντυλασιόν. Γιὰ τὶς κυρίες, ποὺ δὲν εἶνε πολὺ νέες, προτιμοῦνται τὰ κτενίσματα πρὸς τὰ πίσω, ποὺ ἐφίνουν ἐκσκέπαστα τὸ μέτωπον καὶ τ' αὐτιά.

Ἐν.

ΙΣΤΟΡΙΚΑ ΑΝΕΚΔΟΤΑ

Εἰς τὴν Οὐάσιγκτων εἶχεν ἀποθάνει ἕνας διάσημος πολιτικός. Ὅταν ἐπρόκειτο νὰ γίνῃ ἡ κηδεία του, ὁ ρήτωρ, ὁ ὁποῖος ἔπρεπε νὰ ἐκφωνήσῃ τὸν ἐπιτάφιον, μετέβη εἰς τὸ σπίτι τοῦ νεκροῦ καὶ ἀφῆκε τὰ χειρόγραφα τοῦ λόγου του εἰς ἕνα τραπέζι μέσα στὸ ψηλό του καπέλλο. Κάποιος ρεπόρτερ περάσας ἀπ' ἐκεῖ ἐπῆρε τὰ χειρόγραφα καὶ τὰ ἔδωκε εἰς τὸ τυπογραφεῖον. Ὁ ρήτωρ ἐξεφώνησε ἕνα λόγον ἐκ τοῦ προχείρου. Ὅταν ἐπέστρεψεν ἀπὸ τὴν κηδείαν ὁ λόγος του εἶχε δημοσιευθῆ καὶ ἐπωλεῖτο εἰς τοὺς δρόμους.

— Περίεργο! εἶπε εἰς ἕνα φίλον του. Ἐγὼ τὸ λόγο μου τὸν εἶχα μέσα στὸ καπέλλο μου καὶ ἀπὸ ἐκεῖ μοῦ τὸν ἐπῆραν...

— Πρέπει νὰ εἶσαι εὐχαριστημένος, τοῦ ἀπήντησεν ὁ φίλος του, ποὺ ἐπῆρε μόνο τὸν λόγο καὶ ἄφησε τὸ καπέλλο, τὸ ὁποῖον, μὲ συγχωρεῖτε, ἀλλὰ νομίζω ὅτι ἀξίζει περισσότερο ἀπὸ τὸν λόγο.

ΔΗΛΩΣΙΣ

Οὐδεὶς τῶν συνδρομητῶν διαγράφεται ἐὰν δὲν ἀνοφέρει τοῦτο δι' ἐπιστολῆς πρὸς του τὴν Διεύθυνσιν.

ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ

ΝΕΚΡΟ ΦΙΛΙ

Μέσα στὰ χόρτα μιὰν αὐγὴ εἶ|χε μονάχο ἀνθίσει
ἕνα γιουλάκι πρόσκαιρο μικρό, ἦταν τ' ἀγέρι ὀλοψυχο.... καὶ |πρὶν ἀκόμα ζήσῃ
ἔπεσε ἐκεῖ νεκρό.

Στὰ χείλη μου γιὰ μιὰ βραδυὰ |εἶχε γιὰ σένα ἀνθίσει,
ἕνα φιλὶ βγαλμένο ἀπὸ τὴν |ψυχή,
τὴν κεφαλή σου ἐγύρισες .. καὶ |πρὶν ἀκόμη ζήσῃ
ἐσβύσθη τὸ φιλί.

Κ. Ν. ΚΑΙΡΟΦΥΛΑΣ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ

— Εἰς τὸ Δυνδῖνον ὑπάρχει ἕνας ἄνθρωπος, ὀνόματι Ρόμσον. ὅστις θεωρεῖται ζωντανὸς σεισμογράφος. Ὁ Ρόμσον αἰσθάνεται τὰς ἀσθενεστέρας σεισμικὰς δονήσεις. Τὴν ἰδιοτητά του αὐτὴν τὴν ἐξηκρίβωσαν οἱ ἰατροὶ νευρολόγοι, ὑπὸ τὴν παρατήρησιν τῶν ὁποίων ἐτέθη εἰς μίαν νευρολογικὴν κλινικὴν τοῦ Γιόρκσαϊρ.

Πρὸ ἡμερῶν ἠσθάνθη τοὺς σεισμοὺς, οἱ ὁποῖοι ἔγιναν εἰς τὴν Ἰνδοκίναν καὶ τὴν Ἰαπωνίαν καὶ τοὺς ἀνέγραψαν οἱ σεισμογράφοι τῆς Εὐρώπης. Ἐνώπιον ἰατρῶν ὁ Ρόμσον ἐσημείωσε σεισμικὰς δονήσεις, γενομένας εἰς μεγάλην ἀπόστασιν τὴν 12,34'

Πράγματι ἐλήφθησαν τηλεγραφήματα ἐκ Νέας Ζηλανδίας, ἀγγέλλοντα σεισμικὰς δονήσεις, γενομένας τὴν ὥραν ἐκείνην εἰς Νέαν Ζηλανδίαν.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΛΕΣΒΟΥ

Ἀριθ. Πρωτ. 17700

ΑΠΟΦΑΣΙΣ

Ο ΝΟΜΑΡΧΗΣ ΛΕΣΒΟΥ

Διακηρύττει ὅτι:

Ἐκτίθεται εἰς φανερὰν μειοδοτικὴν δημοπρασίαν ἡ κρεμήθεια ἐπὶ τόπου τῶν ἔργων τῶν κάτωθι ὁλικῶν προσριζομένων διὰ τὸν ἁλιευτικὸν προσφυγικὸν συνοικισμὸν Θερμῆς.

1400 μ3 λίθων ἀργῶν.
500 μ3 ἄμμου θαλάσσης
1500 στατήρων ἀσβέστου
100,000 τεμαχίων ὀπτοπλίνθων καὶ
15 μ3 ξυλείας πριονιστῆς, πατεξόλων διαστάσεων 0,05Χ0 15.

Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθήσεται ἐνώπιον τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ ἐν τῷ Κοινοτικῷ Γραφείῳ τῶν Πόργων—Θερμῆς τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 15ην Νοεμβρίου καὶ ὥραν 11ην π. μ.

Τὰ πρακτικὰ τῆς δημοπρασίας ὑπέκειντο εἰς τὴν ἔγκρισιν τοῦ κ. Νομάρχου.

Οἱ βουλόμενοι νὰ λάβωσι μέρος δέον νὰ καταθέσωσιν εἰς τὴν ἐπὶ τῆς δημοπρασίας Ἐπιτροπὴν, χρηματικὴν ποσὸν λόγῳ ἐγγυήσεως δραχμῶν 1500—5000 κατὰ τὴν κρίσιν τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ ἀναλόγως τοῦ ὑπὸ κρυσφορὰν ὁλικοῦ. Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν οἱ βουλόμενοι δέον ν' ἀπευθυνθῶσιν εἰς τὴν Νομαρχίαν (Γραφεῖον Προνοίας).

Μυτιλήνη 7 Νοεμβρίου 1931
Ὁ Νομάρχης Λέσβου
Γ. Γεωργιάδης

Τὰς διαφημίσεις σας εἰς τὸν «Ἐλεύθερον Λόγον»

ΤΡΙΒΟΛΟΙ

— Συγκινητικώτατες αἱ πανελλήνιες ὑπὲρ τῆς Κύπρου ἐκδηλώσεις

— Συγκινητικώτατες καὶ πολιτισμένες μπορεῖ νὰ πῇ κανείς

— Ἂν ἐξαιρέσει κανεὶς τὶς ἀταξίες τῶν Ἀθηνῶν

— Γιὰ τὶς ὁποῖες δὲν ξέρουμε μέχρις ὥρας ποῖοι εὐθύνονται

— Παντοῦ ἀλλοῦ αἱ ὑπὲρ τῆς Κύπρου ἐκδηλώσεις

— Ὑπῆρξαν σεμναὶ καὶ ἐπιβλητικαί

— Ἀπετέλεσαν μίαν σώφρονα ἐκδήλωσιν πατριωτισμοῦ

— Μπορεῖ νὰ πῇ κανένας

— Οἱ νεοπροὶ ὑστερισμοὶ τῶν παλαιῶν καιρῶν

— Ἔλειψαν πλέον ὁλοκληρωτικῶς

— Καὶ τὶς ἀντικατέστησαν ἐκδηλώσεις συγκρατημένες

— Ἀπὸ κείνες ποὺ χαρακτηρίζουν πάντοτε

— Τὶς δυνατὲς θελήσεις

— Φαῦμα καὶ τοῦτο τῶν καιρῶν

— Γέμισε ψέρια ἡ ἀγορά μας.

— Πολλά, ὡραιότατα καὶ πάμφθηνα.

— Εὐλογημένη Ἀνατολή.

— Ἔφθασε ν' ἀνοίξῃ ἕνα παραθυράκι της.

— Γιὰ νὰ ἐκχυθῇ πρὸς τὸ νησί μας τὸ κῦμα τῆς ἀφθονίας.

— Ὁ ἀντίκτυπος ἐκ τοῦ γεγονότος αὐτοῦ εἶνε σημαντικὸς

— Ἰδίως γιὰ τὶς φτωχὲς μας λαϊκὲς τάξεις.

— Οἱ ὁποῖες βλέπανε ὡς τὰ τώρα τὸ ψωμὶ μόνο ἀπὸ μακρυά,

— Διότι τοῖς ἀπηγόρευε νὰ πλησιάσουν ὁ ἀσυγκίνητος ὑπουργὸς τῶν οἰκονομικῶν.

— Ὁ «Δημοκρατης» μιὰ καὶ τὰ ἔφερε σκοῦρα.

— Ἀπὸ ζήτημα τοῦ Ἐνοριακοῦ Νόμου.

— Ἤξιζε, κατὰ τὸ συνήθιο του, στὰ γκεβεζελίκια.

— Κι' ὅμως εἶνε δυστυχῶς γεγονός.

— Πῶς ὁ κ. Παπανδρέου προστάζει τὶς ἐκκλησίες μας.

— Νὰ ὀργανώνουν ντάνσιγκ γιὰ τὴν συντήρησί τους.

— Αὐτὲς ὅμως ὅλες εἶνε κουβέντες.

— Ἡ οὐσία, παρ' ὅλες τὶς κουβέντες αὐτές, εἶνε μία πάντοτε.

— Ὅτι δηλαδὴ τὸ ὑπουργεῖον τῶν ἐκκλησιαστικῶν.

— Κατοδιώκει ἀπηνῶς τὶς ἐκκλησίες μας.

— Φιλοδοξοῦν ἴσως νὰ φτάξῃ ἕως τὸ κλεισιμό των.

— Πιεζόμενες ἀπὸ τὸν μεταρρυθμιστὴ ὑπουργό.

— Οἱ ἐπίτροποι ἀρχίσανε νὰ βάζουν μαχαῖρι στοὺς μισθοὺς τῶν ψαλτῶν

— Οἱ ψάλτες μὴ μπορῶντας νὰ ζήσουν

— Θὰ τραποῦν πρὸς ἄλλα ἐπαγγέλματα φυσικὰ

— Καὶ θὰ ἀντικατασταθοῦν ἀπὸ μπουλουκτσῆδες

— Ποὺ θὰ ἔχουν ὡς ἔργον

— Νὰ τρέπουν εἰς ἄτακτον καὶ ἀνεπίστρεπτον φυγὴν τὸ ἐκκλησίασμα

— Σιγὰ σιγὰ θὰ καταντήσουμε

— Ν' ἀκούσῃ ὁ χριστιανὸς ἐκκλησιά

— Καὶ νὰ φεύγῃ μίλλια μακρυὰ

— Ἂν δὲν ἀπατώμεθα καὶ ὁ κομμουνισμὸς

— Ἐπεδίωξε καὶ ἐπέτυχε τὸ ἴδιο

— Τὴν Κυριακή

— Συγκαλεῖται στὴν πόλι μας

— Ἕνα συνέδριο σοβαρὸ

— Ποὺ τὸ καθιστοῦν σοβαρότερο

— Αἱ περιστάσεις ὑπὸ τὰς ὁποίας συνέρχεται

— Εἴμεθα βέβαιοι

— Πῶς τὰ φορὰ αὐτὰ τοὐλάχιστον

— Ἡ φωνὴ τῶν ἐλαιοπαραγωγῶν μας

— Ἡ φωνὴ ὁλοκλήρου τοῦ Λεσβιακοῦ δηλαδή

— Θὰ ἀκουσθῇ ἐπιβλητικὴ ὅσον ἡ περίστασις τὸ ἐπιβάλλει.

— Καὶ ὅτι θὰ κατορθώσῃ.

— Νὰ φθάσῃ χωρὶς παραφωνίες.

— Ἕως τὰ ὦτα τῶν ἀσυγκινήτων μαχαραγιάδων τῆς Ἀθήνας.

— Αὐτὸ ἐλπίζουμε καὶ αὐτὸ πιστεύουμε τοὐλάχιστον ἀμείν.

Ο ΠΑΛΗΟΣ

ΠΕΤΡΟΥ ΝΤΕΜΟΥΣΩΝ

"ΕΡΩΤΕΣ ΚΑΙ ΦΛΟΓΕΣ ΣΤΗ ΜΑΝΙΛΛΑ"

Μετάφρασις ἀπ' τὸ Γαλλικὸ ὑπὸ Α. Γ.

[Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου]

— Ἤρθαμε νὰ ζητήσουμε τὴν ἀπελευθέρωσι τῶν αἰχμαλώτων ποὺ κρατᾶς.

— Ἀδύνατο!

— Πολὺ δυνατό!

— Ὄχι. Σεῖς μονάχα εἶσθε ἐλεύθεροι. Μπορεῖτε νὰ φύγετε ὅταν θέλετε γιὰ τὴ Μανίλλα.

— Ἀρνούμεθα νὰ δεχθοῦμε τὴν ἐλευθερίαν αὐτήν.

— Κι' ἐγὼ δὲν ἔχω καμμιὰ διάθεσι νὰ σᾶς τρέφω.

— Τότε σκέφτου μας. Εἶσαι ἱκανὸς νὰ τὸ κάνῃς κι' αὐτό.

— Μὴ μὲ βρίζετε.

— Εἶσαι ἕνας διεῖλος καὶ κάνεις τὸ παλληκάρι στὶς γυναῖκες μονάχα.

— Τὸ παραξυλώσατε, Ὁ Δορέντζης χτύπησε θυμωμένος τὶς παλάμες του. Ἔκραξαν ἀμέσως καμμιὰ δεκαριὰ ὁπλοφόροι.

— Πιάστε τοὺς ἀνθρώπους αὐτοὺς καὶ κλεῖστε τοὺς στὴ φυλακή Αὔριο θὰ δικασθοῦν.

Οἱ λῃσταὶ ὡρμήσαν ἀμέσως καὶ ἔσυραν τοὺς δύο συντρόφους ἕως μιὰ καλύβα, ποὺ εὑρίσκετο παρακεῖ, μέσα στὴν ὁποία τοὺς ἔκραξαν.

— Σαρπαντιέ. Ἀκούσθηκε ἀμέσως ἀπ' τὴν καλύβα μιὰ φωνή. Ἡ Ἔλλεν καὶ ἡ Μαίρη τοὺς ἀκούσθηκαν.

Ἕνας πιστὸς ὑπηρέτης

Ἕνας πλοιοκτήτης τοῦ Γαλλικοῦ Προξενείου τῆς Μανίλλας, ὁ Ἀναμίτης Τάμ, γύριζε στοὺς δρόμους ἄφοβος ἀπ' τὴ στιγμὴ ποὺ ἔλαβε τὸ Προξενεῖο ἐξ αἰτίας τῆς συλλήψεως τοῦ Σαρπαντιέ. Στριφογύριζε διαρκῶς στὸ λιμάνι, πεινασμένος καὶ χωρὶς δουλειὰ καὶ κοιμόταν στὰ μουράγια.

Μιὰ μέρα σταχόταν κοντὰ σὲ μιὰ παρέα Φιλιππίνων ναυτικῶν. Τοὺς ἄκουσε νὰ μιλᾶν κρυφὰ γιὰ τὸν Δορέντζες καὶ ἔβρισε κάτι νὰ λέν γιὰ δυὸ Φραντσέζους ποὺ εἶχε κιάσει αἰχμαλώτους τελευταῖως.

Ὁ Ἀναμίτης ἀνατρίχιασε ἀλλὰ συνεκρατήθη δυο μόρφωσε καὶ προσποιήθη τὸν ἀδιάφορο προσπαθῶντας νὰ πλησιάσῃ περισσότερο τὴν ὁμιλο.

Οἱ ληστὰ ὡμίλησαν ἀμέσως καὶ ἔσυραν τοὺς δύο συντρόφους ἕως μιὰ καλύβα, ποὺ εὑρίσκετο παρακεῖ, μέσα στὴν ὁποία τοὺς ἔκραξαν.

— Σαρπαντιέ. Ἀκούσθηκε ἀμέσως ἀπ' τὴν καλύβα μιὰ φωνή. Ἡ Ἔλλεν καὶ ἡ Μαίρη τοὺς ἀκούσθηκαν.

— Σύντροφοι τοὺς εἶπε. Συγχωρήσατέ με ποὺ ἄκουσα τὴν κουβέντα σας. Θυμάζω τὸν Δορέντζες καὶ θέλω πολὺ νὰ πολεμήσω στὶς διαταγές του.

— Γιὰ δὲς τὸν κιτρινομαῦρι! Καὶ τί μπορεῖς μπορεῖ νὰ κάνῃς ἐσύ;

— Εἶμαι Ἰάπωνας.

Ὁ Τάμ ἤξερε πολὺ καλὰ τί ἔκανε κρύβοντας πῶς ἦταν Ἀναμίτης. Πράγματι τὸ κορόϊδεμα τῶν Ταγγὰλ σταμάτησε ἀμέσως.

— Εἶμαι καλὸς μάγειρας τὸ κάτω κάτω τῆς γραφῆς, ἐξηκολουθήσε ὁ Τάμ καὶ ξέρω νὰ πολεμῶ ἐπίσης.

Οἱ Ταγκὰλ κάτι εἶπανε μεταξύ τους καὶ στὸ τέλος ἕνας ἀπ' αὐτοὺς ἀπάντησε.

— Δεχόμαστε νὰ σὲ παρουσιάσουμε στὸν Δορέντζες, ἀφ' οὗ τὸ θέλεις. Ἔλα ἀπόψε τὰ μεσάνυχτα στὴν ἄκρη τοῦ μώλου. Μιὰ βάρκα θὰ ἔλθῃ νὰ σὲ πάρῃ ἀπὸ κεῖ πέρα. Πρόσεξε ὅμως γιατὶ θὰ σὲ σκοτώσουμε σὰν σκυλὶ ἂν θελήσῃς νὰ μᾶς προδώσῃς.

(Ἀκολουθεῖ)

ΕΚΔΟΣΕΙΣ

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΑΣ ΜΑΣ

Ὁ γνωστὸς διὰ τοὺς ὀκτὼ τῆς γεωργίας ἀγῶνας του δημοσιογράφος κ. Ἀντ. Χατζηαποστόλου, τῆς ἀθηναϊκῆς «Πατρίδος» ἐκδίδει προσεχῶς μίαν σειρὰν βιβλίων ὑπὸ τὸν τίτλον Η ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΟΥ. Πρόκειται περὶ ἔργου ἀπαραιτήτου διὰ πάντα συνεταιριστὴν, δεδομένου ὅτι μορφωτικὰ συγγράμματα τοῦ Συνεταιρισμοῦ δὲν ὑπάρχουν καθόλου παρ' ἡμῖν. Τὰ βιβλία θὰ κυκλοφορήσουν εἰς τὸ ἐμπόριον ἡ ἔκδοσις των δὲ, θὰ γίνῃ ἐφ' ἐγγραφῆς συνδρομητῶν μέχρι τέλους μηνὸς Νοεμβρίου. Παρουσιάζεται μοναδικὴ εὐκαιρία νὰ ἀποκτήσῃ κάθε ἐνδιαφερόμενος διὰ τὴν συνεταιριστικήν μας κίνησιν τὴν Βιβλιοθήκην του, ὑπὸ ὅρους εὐνοϊκοὺς.

Διὰ κάθε πληροφορίαν ἀπευθύνεσθε κ. Ἀντ. Χατζηαποστόλου, ὁδὸς Μιτιλήνης 3 — Ἁγία Ζώνη Ἀθήνας. Τὸ ὅλον ἔργον ἐτέθη ὑπὸ τὴν προστασίαν τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης καὶ τὴν ἐποπτείαν Ἐπιτροπῆς ἐκ τῶν κ. κ. Κορυζῆ, Μυλωνᾶ, Τρακάκη, Τζωρτζάκη, Κόκκαλιν καὶ Μιχαηλόλου.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

1) τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Δημητρίου Βεργαρδάκη οἰκόπεδον τῆς πτωχεύσεως Ἀθανασίου Κούμπα, 2) τὸ ἐπὶ τῆς Κεντρικῆς Ἀγορᾶς ἔναντι Φαρμακείου Γεωργιάδου μαγαζὶ τῆς ἰδίας πτωχεύσεως καὶ 3) ἐκπλατεκόβη καὶ εἴδη ὁδοῦ τῆς ἰδίας πτωχεύσεως. Πληροφορίαι παρὰ τῷ μεσιτικῷ Γραφείῳ κ. Ἰωάννου Κιφάλα.

ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ ΑΝΤΟΧΗΣ
ΤΟΥΝΣΓΡΑΜ

ΜΕΓΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΩΝ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ
ΕΝΑΣ ΕΙΝΕ Ο Χ" ΚΩΣΤΑΣ
Παραλαμβάνομεν ἐξ Ἀμερικῆς δέρματα μοδέρνα πρὸς κατασκευὴν γυναικείων, ἀνδρικῶν καὶ παιδικῶν ὑποδημάτων.
Τιμαὶ ἀσυναγώνιστοι καὶ πρωτοφανοῦς εὐκαιρίας
ΚΑΛΑΙΣΘΗΣΙΑ ΚΟΜΨΟΤΗΣ
Κόπτης: Ὁ κ. Ν. ΔΡΑΚΟΠΟΥΛΟΣ
ΣΤΕΡΕΟΤΗΣ ΗΓΓΥΗΜΕΝΗ

ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΚΑΙ Η ΕΡΓΑΣΙΑ

ΗΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΑΝΤΡΕΥΕΤΑΙ Η ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΗ ΓΥΝΑΙΚΑ ;

Μία γυναῖκα ἠμπορεῖ νὰ εἶναι ἐπιφανὴς ὅταν εἶναι οἰκονομικῶς ἀνεξάρτητος, ἀλλὰ μιὰ γυναῖκα παντρεμμένη δὲν πρέπει νὰ ζητῇ νὰ ἐπιτύχῃ αὐτὴν τὴν ἀνεξαρτησίαν εἰς βάρος τῆς εὐτυχίας της.

Αὐτὴ εἶνε ἡ γνώμη τῆς Μαρίας Νορέσλερ τῆς ποιοφήμου ἠθοποιοῦ. Ἡ μὶς Νορέσλερ, κερδίζει τὴν ζωήν της ἀπὸ τῆς ἡλικίας τῶν δέκα τριῶν ἐτῶν, καὶ ἐβοήθησε πάντοτε τὴν οἰκογένειάν της. Ἀσφαλῶς, λοιπόν, θὰ ἔχῃ δίκαιον.

Γνωρίζω ἕνα μεγάλον ἀριθμὸν γυναικῶν παντρεμμένων, ποὺ κερδίζουν τὴν ζωήν των. Πολλαὶ μεταξὺ αὐτῶν ἔχουν ἐπιτύχει παρὰ πολλά. Ἀλλά, πολλαί, διὰ νὰ διατηρήσουν τὴν ἀνεξαρτησίαν των καὶ τὴν θέσιν των ἐγκατέλειψαν τοὺς συζύγους των καὶ τὴν οἰκογενειακήν των ἑστίαν.

Διότι ὁ σύζυγος παίζει,φυσικά, σπουδαῖον ρόλον εἰς τὴν σταδιοδρομίαν τῆς γυναικὸς καὶ δύναται μὲ τὰς ἀντιλήψεις του ποικιλοτρόπως νὰ ἐπιδράσῃ ἐπ' αὐτῆς.

Νομίζω ὅτι ὁ γάμος καὶ ἡ οἰκογενειακὴ ἑστία, ὤφειλε νὰ εἶνε ἡ πρώτη σκέψις ὅλων τῶν γυναικῶν. Ὅταν μία γυναῖκα παντρεύεται, πρέπει νὰ συλλογίζεται τὴν εὐθύνην, τὴν ὁποίαν ἀναλαμβάνει καὶ ἔπρεπε νὰ προσπαθῇ νὰ ἐκπληροῖ τὰ καθήκοντά της. Ἐὰν ἀντιλαμβάνεται ὅτι ἡ ἐργασία της δὲν τῆς ἐπιτρέπει νὰ ἀσχοληθῇ ἐπαρκῶς μὲ τὸ σπίτι της, θὰ ἔπρεπε νὰ ἔχῃ ἀρκετὴν θέλησιν νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν ἐργασίαν της. Ἄλλως τε, ἂς μὴ ξεχνοῦμε, ὅτι οἱ περισσότεροι ἀπὸ τοὺς συζύγους φρονοῦν ὅτι ἡ θέσις τῆς γυναικὸς εἶνε στὸ σπίτι.

Ἐξ ἄλλου, νομίζω ὅτι ἐὰν μία γυναῖκα δὲν ἔχει παιδιά, ἂν ἐπέρασε πολλὰ χρόνια μελετῶσα μίαν τέχνην καὶ ἐξειδικεύθη ἐξαιρετικῶς εἰς αὐτήν, δὲν ἔπρεπε ποτὲ νὰ τὴν ἐγκαταλείψῃ. Διότι εἶνε προτιμότερον γιὰ μιὰ γυναῖκα ποὺ δὲν ξαίρει πῶς νὰ σκοτώσῃ τὸν καιρόν της νὰ ἠμπορῇ νὰ ἀσχολῆται μὲ μίαν ἐνδιαφέρουσαν καὶ χρήσιμον ἐργασίαν καὶ νὰ κερδίζῃ τὸν καιρόν της ἐκτελοῦσα κάτι τὸ χρήσιμον.

Ἀλλ' ἐὰν μία γυναῖκα ἔχει παιδιά, νομίζω ὅτι δὲν ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ τὰ ἐγκαταλείψῃ, ἐκτὸς ἐὰν δύναται νὰ τοὺς ἐξασφαλίσῃ ὅλας τὰς δυνατὰς ἱκανοποιήσεις.

Εἶνε πολὺ ὡραῖον νὰ ἠμπορῇ μιὰ γυναῖκα νὰ εἶνε ἀνεξάρτητος. Ἀλλ' εἶνε ἀκόμη ὡραιότερον νὰ εἶνε εὐτυχής. Καὶ ἡ ὡραιοτέρα ἐργασία ποὺ ἠμπορεῖ νὰ κάμῃ μιὰ γυναῖκα εἶνε νὰ καταστήσῃ τὴν οἰκογένειάν της εὐτυχισμένην.

***

Μὲ τὰς ἀνωτέρω σκέψεις ἐν συμφωνίᾳ ἀναπτύσσεται ὅλη. Ὑπάρχουν πολλοὶ ποὺ σκέπτονται, ὅτι ἡ γυναῖκα ποὺ θέλει μετὰ τὸν γάμον της νὰ ἐξακολουθῇ νὰ ἐργάζεται, θὰ ἔπρεπε, προτοῦ νυμφευθῇ νὰ συνεννοηθῇ μὲ τὸν μέλλοντα σύζυγόν της διὰ νὰ ἀποφύγῃ τὰς ἐνδεχομένας δυσαρέστους παρανοήσεις, αἱ ὁποῖαι ἠδύναντο νὰ ἀποβοῦν καθοριστικὰ ὀλέθριαι διὰ τὸν γάμον.

Ἐννοεῖται ὅτι, εἶναι πολὺ σκληρὸν διὰ μίαν γυναῖκα, τῆς ὁποίας ἡ καρριέρα προμηνύεται λαμπρά, νὰ τὴν ἐγκαταλείψῃ ὁριστικῶς διὰ νὰ ἀφιερωθῇ εἰς τὸ σπίτι της.

Ἐὰν ὅλαι αἱ νέαι πρωτοῦ νυμφευθοῦν ἐξηγοῦσαν ὅλα αὐτὰ εἰς τὸν μέλλοντα σύζυγόν των, ὡρισμένως πολλαὶ συζυγικαὶ προστριβαὶ καὶ πολλὰ διαζύγια ἀκόμη, θὰ ἀπετρέποντο.

Διότι εἶνε γνωστὸν ἀπὸ τὰς στατιστικὰς ὅτι δὲν εἶνε ὀλίγα τὰ διαζύγια ἐκεῖνα τῆς ἀσυμφωνίας τοῦ χαρακτῆρος, ποὺ προέκυψαν ἀπὸ μίαν διαφορετικὴν ἀντίληψιν τῶν συζύγων περὶ γυναικείας ἐργασίας καὶ τῆς θέσεως ἐν γένει τῆς γυναικὸς εἰς τὴν κοινωνίαν καὶ τὰ ἀκεῖα δὲν θὰ συνέβαινον ἀσφαλῶς ἂν οἱ δύο σύζυγοι ἐφρόντιζαν προηγουμένως νὰ συνεννοηθοῦν.

Ἡ ἀπρονοησία αὐτὴ τοῦ ἐφερε μετὰ τὸν γάμον εἰς τὴν δύσκολον θέσιν νὰ μὴ δύνανται νὰ ἀποχωρήσουν ἀμοιβαίως διὰ νὰ διευκολύνουν μίαν μετριοπαθῆ λύσιν, ἀκριβέστατα ἐπειδὴ δὲν ἐδιδάχθησαν τὰ συζυγικά των καθήκοντα καὶ δὲν ἔμαθαν νὰ διακρίνουν τὸν γάμον ἀπὸ τὸν ἐφήμερον ἐρωτικὸν δεσμόν. Εἰς τὸν γάμον ἡ ἀπόλυτος καὶ προκατβολικὴ εἰλικρίνεια εἶνε τὸ πολυτιμότερον στοιχεῖον, ποὺ ἐξασφαλίζει τὴν ἁρμονίαν καὶ τὴν διάρκειαν.

Ἴσως οὐδὲ νὰ φαίνεται εἰς τὴν ἀρχὴν ἀναγκαῖον. Ὅταν ἕνας διεμήχανος κατορθώνει ἕνα πρωΐ, ἀρίστως διδάσκει ὅτι περισσότερον εὐχαρὴς καὶ ἀκίνδυνος θὰ ἦτο ἡ χρησιμοποίησις εὐθηνῶν καὶ προχείρων ὑλικῶν. Συλλογίζεται ὅμως ὅτι ἐὰν τὰ κέρδη του θὰ ἀυξηθοῦν πρὸς στιγμήν, βραδύτερον θὰ μεταμεληθῇ. Ἐνθυμάνου ὅτι ἀργὰ ἢ γρήγορα εἰ καλάται του θὰ ἀντιληφθοῦν τὴν ἀπάτην. Τὸ ἴδιον ἀκριβῶς συμβαίνει καὶ μὲ τὸν γάμον. Ἡ ἀπόκρυψις τῆς ἀληθείας εἶνε εὐχερὲς καὶ ἀκίνδυνος, στεῖχεῖ ὅμως ἀκριβῶς ὅταν ἀντιληφθοῦν τὴν ἀπάτην οἱ δύο σύζυγοι.

***

Ἡ μεγαλειτέρα δυσχέρεια ποὺ συναντᾷ ἕνας μέγας ἀριθμὸς γυναικῶν παντρεμένων, εἶνε ὅτι δὲν εἶνε ἱκαναὶ νὰ ἀσχοληθοῦν ἀποκλειστικῶς μὲ τὴν θέσιν των καὶ τὸ σπίτι των. Παραμελοῦν ἢ τὰ ἕνα ἢ τὰ ἄλλο καὶ τέλος ἀπατυγχάνουν καὶ εἰς τὰ δύο.

Ἀλλὰ ἐὰν μία γυναῖκα ἔχει ταλάντευσι, διὰ μίαν ὡρισμένην ἐργασίαν καὶ ἐπέρασε τὰ περισσότερα χρόνια τῆς ζωῆς της διὰ νὰ βελτιώσῃ τὴν τάχ'ν της, εἶνε βέβαιον ὅτι δὲν θὰ εἶνε ποτὲ εὐτυχής, ὅταν τὴν ἀγκαταλείψῃ ἀντελῶς, θὰ ἀπιρίπτῃ ἐὰ τὴν ἀθθόνην ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὸν σύζυγόν της.

Ἀλλ' ἡ γυναῖκα ποὺ ἐργάζεται ἀτελῶς διὰ νὰ ἔχῃ τὴν εὐχαρίστησιν νὰ λαμβάνῃ ἕνα καλὸν μισθὸν καὶ νὰ ζῇ πολυτελέστερα, εἶνε πολὺ ἀπερίσκεπτος νὰ διακινδυνεύῃ τὴν εὐτυχίαν τοῦ σπιτιοῦ της διὰ τὴν ματαιόδοξίαν.

Ἡ νέα πρέπει νὰ ἐννοήσῃ ὅτι ὁ γάμος εἶνε μία δύσκολος δικόθεσις καὶ ὅτι δι' αὐτοῦ φορτώνεται μὲ εὐθύνας ἐκτάκτως σοβαράς. Ἡ νέα πρέπει νὰ πιστεύῃ ὅτι τὸ σπίτι της εἶνε τὸ πρώτιστον συμφέρον της. Ἐὰν δὲν θέλει νὰ θεωρῇ τὰ ἄλλα ὅλα ὡς δευτερεύοντα, εἶνε προτιμότερον γι' αὐτὴν νὰ μὴ παντρεύεται. Διότι ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει θὰ συναντήσῃ μόνον ἀπογοητεύσεις.

Μαρία - Ζοζὲ Ντελέρμπο

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΔΙ' ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

ΤΕΛΕΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

ΚΑΜΠΙΝΑΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΑΙ ΚΑΛΛΙΤΕΡΑΙ

ΔΙΑ ΤΑΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΑΣΥΝΑΓΩΝΙΣΤΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

ΤΙΜαΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΑΙ ΚΑΤΩΤΕΡαΙ

Ο ΦΑΡΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ Ὁμονοίας 3

Τὸ ἰστιοφόρον **'ΣΑΤΟΥΡΝΙΑ'** ἀναχωρεῖ ἐκ Πατρῶν τὴν 18ην Νοεμβρίου κατ' εὐθεῖαν διὰ **ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ.**

ΓΕΝΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

ΑΡΓΥΡΙΟΣ ΧΡΙΣΤΟΦΙΔΗΣ

ΑΚΤΟΠΛΟΪΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΜΗΘΥΜΝΗΣ

Τὸ ἀτμ/ον «ΖΕΦΥΡΟΣ» ἑκάστην **Κυριακὴν 10 μ. μ.** διὰ **Μυτιλήνην, Χίον, Πειραιᾶ, Χαλκίδα, Βόλον, Θεσσαλονίκην, Καβάλλαν, Δεδεαγατς.**

Τὰ ἀτμ/α «ΝΑΥΚΡΑΤΟΥΣΑ» καὶ «ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΙΝΑ» ἐναλλὰξ ἑκάστην **Τετάρτην δην μ.μ.** διὰ **Μυτιλήνην, Χίον, Πειραιᾶ καὶ γραμμὴν Κρήτης.**

Τὰ ἀτμ/α «ΚΡΟΝΟΣ» καὶ «ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΤΟΓΙΑΣ» ἐναλλὰξ ἕκαστον **Σάββατον μεσημβρίαν** διὰ **Ἅγιον Εὐστράτιον, Μούδρον, Κάστρον, Δεδεαγατς, Καβάλλαν, Θεσσαλονίκην. Ἀφιξις εἰς Θεσσαλονίκην Τρίτην πρωΐαν.**

Τὰ ἀτμόπλοια «ΚΡΟΝΟΣ» καὶ «ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΤΟΓΙΑΣ» ἐναλλὰξ ἕκαστον **Σάββατον πρωΐαν** διὰ: **Μυτιλήνην Πλωμάριον, Ψαρά, Βολισσὸν Καρδάμυλλα, Χίον, ἄγκυραν γραμμὴν Σάμου, Σύρον Πειραιᾶ.**

ΣΗΜ. Χορηγοῦνται ἐκπτώσεις εἰς τὰ μετ' ἐπανόδου εἰσιτήρια.

Ἐκ τοῦ Πρακτορείου

Εἰς τὸ κατάστημα

ΤΣΑΜΟΥΡΑ & ΔΟΥΓΓΟΥΡΗ

Παρελήφθη νέα ποσότης ὑφασμάτων διὰ παλτὰ γυναικεῖα, τελευταίας μόδας.

ΔΗΛΩΣΙΣ

Τὸ ἐνταῦθα Πρακτορεῖον τῆς **ΑΚΤΟΠΛΟΪΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α. Ε.** φέρει εἰς γνῶσιν τοῦ Ἐπιβατικοῦ κόσμου ὅτι πλὴν τοῦ δρομολογίου τῆς Κυριακῆς χορηγεῖ εἰσιτήρια **ΧΙΟΥ - ΠΕΙΡΑΙΩΣ** μὲ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΑΣ ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ** καὶ κατὰ τὰ λοιπὰ δρομολόγια τῆς γραμμῆς ταύτης ὅλης τῆς ἑβδομάδος ἤτοι :

Ἑκάστην Κυριακὴν	ἀ]α	«ΜΑΙΡΗ Μ»	2 μ. μ.
» Δευτέραν	»	«ΖΕΦΥΡΟΣ»	9 π. μ.
» Τρίτην	»	«ΜΑΙΡΗ Μ»	2 μ. μ.
» Πέμπτην	»	«ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΙΝΑ	9 π. μ.
» Παρασκευὴν	»	«ΜΑΙΡΗ Μ.»	2 μ. μ.

Ἐκ τοῦ Πρακτορείου
ΑΚΤΟΠΛΟΪΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α. Ε.

Τὰς διαφημίσεις σας εἰς τὸν «Ἐλεύθερον Λόγον»

ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΑΙ ΞΗΡΑΣ
» ΘΑΛΑΣΣΗΣ

ΚΟΥΣΙΝΕΤΑ ΡΟΥΛΕΜΑΝ **S.K.F.**
ΑΞΩΝΕΣ & ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ **S.K.F.**
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ
ΛΟΥΡΙΑ ΑΓΓΛΙΚΑ
ΑΝΤΛΙΑΙ ΚΑΙ ΠΑΝΤΟΣ ΕΙΔΟΥΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
Προσφοραὶ καὶ μελέται διὰ πλήρεις μηχανικὰς ἐγκαταστάσεις παντὸς εἴδους

ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ
Π. Γ. ΚΕΧΑΓΙΑ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ Π. Λ. ΡΑΠΙΤΗ

ΕΛΑΙΟΠΑΝΑ

Διαρκὴς παρακαταθήκη ἐλαιοπάνων ἐξ ἀρίστης ποιότητος νήματος ἰνδοκαρίων, ὅλων τῶν διαστάσεων εἰς τιμὰς ἀσυναγωνίστους.

ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΣΑΜΟΥ ΥΙΟΙ Δ. ΙΓΓΛΕΣΗ Α. Ε."

Τὸ μοναδικὸν ΕΞΠΡΕΣ τὸ ταχύτερον ἐξ ὅλων

"ΑΛΜΠΕΡΤΑ"

ἀναχωρεῖ κάθε ΚΥΡΙΑΚΗΝ 2 μ. μ. ἀκριβῶς διὰ

ΧΙΟΝ - ΠΕΙΡΑΙΑ

Τὸ ἐπέρχον θαλαμηγὸν

"ΣΑΜΟΣ"

ἀναχωρεῖ ἑκάστην ΤΕΤΑΡΤΗΝ 2 μ.μ. ἀκριβῶς διὰ

ΧΙΟΝ - ΠΕΙΡΑΙΑ

ΑΝΕΣΙΣ — ΕΥΜΑΡΕΙΑ — ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑ

Χορηγοῦνται ἐκπτώσεις ἐπὶ τῶν μετ' ἐπιστροφῆς εἰσιτηρίων.

Ἐκ τοῦ Πρακτορείου

ΑΚΤΟΠΛΟΪΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α. Ε.

Ἡ ὑπέροχος καὶ πασίγνωστος θαλαμηγὸς

"ΜΑΙΡΗ Μ,

ἀναγνωρισμένης ταχύτητος καὶ εὐσταθείας ἀναχωρεῖ

ἑκάστην ΚΥΡΙΑΚΗΝ ὥραν 2 μ. μ.
» ΤΡΙΤΗΝ ὥραν 2 μ. μ.
» ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ ὥραν 2 μ. μ.

διὰ ΧΙΟΝ, ΠΕΙΡΑΙΑ.

Νέαι γραμμαὶ περιφερειακαί

Τὸ ἀ)π. «ΖΕΦΥΡΟΣ» ἑκάστην Δευτέραν πρωΐαν διὰ Χίον, Πειραιᾶ, Χαλκίδα, Βόλον, Θεσσαλονίκην, Δέφνην, Καβάλλαν, Ἀλεξανδρούπολιν.

Τὰ ἀ)π «ΛΗΜΝΟΣ» καὶ «ΠΗΛΙΟΝ» ἐναλλὰξ ἑκάστην Τετάρτην ἑσπέρας διὰ Κάστρον, Καβάλλαν, Θεσσαλονίκην, Βόλον, Πειραιᾶ, Πόρτ—Σαΐδ, Ἀλεξάνδρειαν.

Τὰ θαλαμηγὰ

"ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΙΝΑ" & "ΝΑΥΚΡΑΤΟΥΣΑ"

ἐναλλὰξ ἑκάστην Πέμπτην 11ην π. μ. ΚΑΤ' ΕΥΘΕΙΑΝ διὰ ΧΙΟΝ, ΠΕΙΡΑΙΑ.

Τὰ ἀ)π «ΚΡΟΝΟΣ» καὶ «ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΤΟΓΙΑΣ» ἐναλλὰξ ἑκάστην Κυριακὴν πρωΐαν διὰ Μήθυμναν, Σίγριον, Ἅγ. Εὐστράτιον, Μούδρον, Κάστρον, Σαμοθράκην, Ἀλεξανδρούπολιν, Καβάλλαν, Δέφνην καὶ Θεσσαλονίκην.

Τὰ ἀτμ. «ΚΡΟΝΟΣ» καὶ «ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΤΟΓΙΑΣ» ἐναλλὰξ ἕκαστον Σάββατον ἀπόγευμα διὰ Γέρακι, Πλωμάριον, Ψαρά, Βολισσόν, Καρδάμυλλα, Χίον, Βαθύ, Καρλόβασι, Μαραθόκαμπον, Φούρνους Ἅγιον Κήρυκον, Σύρον, Πειραιᾶ.

Ἐκδίδονται φορτωτικαὶ καὶ εἰσιτήρια δι' ὅλους τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος διὰ τῶν ἀτμοπλοίων τῆς ἰδίας Ἑταιρείας.

Ἐκ τοῦ Πρακτορείου

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΤΑΧΕΙΑΙ ΓΡΑΜΜΑΙ ΠΕΙΡΑΙΩΣ ΜΑΣΣΑΛΙΑΣ

Τὸ νεότευκτον θαλαμηγὸν **"ΠΑΤΡΙΣ ΙΙ"** ἐκ Πειραιῶς τὴν 21ην Νοεμβρίου Σάββατον 3 μ.μ. κατ' εὐθεῖαν διὰ **ΜΑΣΣΑΛΙΑΝ.**

Τὸ θαλαμηγὸν **"ΑΝΔΡΟΣ"** ἐκ Πειραιῶς τὴν 28 Νοεμβρίου Σάββατον 3 μ. μ. κατ' εὐθεῖαν διὰ **ΜΑΣΣΑΛΙΑΝ.**

ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ—ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ

Τὸ νεότευκτον θαλαμηγὸν

'ΠΑΤΡΙΣ' ΙΙ

ἐκ Πειραιῶς τὴν 2 Δεκεμβρίου Τετάρτην 5 μ. μ. κατ' εὐθεῖαν δ. Ἀλεξάνδρειαν.

Τακτικαὶ ἀναχωρήσεις διὰ **Νότιον Ἀμερικήν, Βραζιλίαν, Οὐρουγουάην, Ἀργεντινήν, Καναδᾶν, Κοῦβαν, Μεξικόν, Αὐστραλίαν καὶ Ἀμερικήν.**

Τιμαὶ εἰσιτηρίων ἀσυναγώνιστοι. Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν ἔκδοσιν εἰσιτηρίων καὶ Φορτωτικῶν, ἀπευθυντέον εἰς τὸ ἐνταῦθα Πρακτορεῖον, τὸ ὁποῖον ἀναλαμβάνει ἄνευ οὐδεμιᾶς ἰδιαιτέρας ἀμοιβῆς τὴν διεκπεραίωσιν πάσης διατυπώσεως ἐπὶ τῶν διαβατηρίων ἐνταῦθα καὶ παρὰ τῶν ἐν Ἀθήναις καὶ Πειραιεῖ Προξενείων.

Ἐκ τοῦ Πρακτορείου

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΤΟΠΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Η ΚΡΑΥΓΗ ΤΗΣ ΠΑΛΛΕΣΒΙΑΚΗΣ ΑΠΟΓΝΩΣΕΩΣ

Ὑπό τῆς Ἑνώσεως τῶν Συνεταιρισμῶν Λέσβου ἀπεστάλη χθὲς εἰς Ἀθήνας τὸ ἀκόλουθον τηλεγράφημα :

Πρωθυπουργόν, Ὑπουργοὺς Παιδείας, Γεωργίας
Ἀθήνας

«Τρομακτικὸς ἐκπεσμὸς ἐλαίων ἔφερε ἀπόγνωσιν αὐξάνων κινδύνους κοινωνικῶν ἀνωμαλιῶν. Ἔλαια πωλοῦνται ἐννέα δραχμὰς ὀκᾶν εἰς ἐλαιοτριβεῖα ἢ μένουν ἀπώλητα ἐλλείψει ἀγοραστῶν. Ἐξόφλησις καλλιεργητικῶν δανείων ἀδύνατος. Ὑστάτη ἔκκλησις ἐλαιοπαραγωγῶν τεθῇ ἄμεσον ἐφαρμογὴν ὀργανισμὸς ἐλαίου».

Ἕνωσις Συνεταιρισμῶν Λέσβου
Πρόεδρος. Χατζηευστρατίου

Ο ΜΑΘΗΤΙΚΟΣ ΜΑΣ ΚΟΣΜΟΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟΝ

Ἡ μαθητικὴ Κοινότης τοῦ σχολείου τῆς Θερμῆς ἀπέστειλε πρὸς τὸν πρόεδρον τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Κυπριακοῦ ἀγῶνος Ναύαρχον Παῦλον Κουντουριώτην τὸ ἀκόλουθον τηλεγράφημα :

«Μαθητικὰς Κοινότητες Σχολείου Θερμῆς σημερινὴν συνεδρίασιν ἀπεφάσισαν :

Εὔχονται στοὺς σκλάβους Κυπρίους συμμαθητὰς τὴ γρήγορη ξελευθέρωσή τους καὶ τὸ ζεστὸ αἷμα τῶν ἡρώων γονέων τους ποὺ πότισε τὸ ἅγιο χῶμα τῆς σκλάβας πατρίδας τους, νἆναι ὁ στερνὸς φόρος τῆς ἡρωϊκῆς νήσου πρὸς τὸν κατακτητήν. Προσκαλοῦν τὰ μαθητούδια ὅλης τῆς Ἑλλάδας νὰ ἀποστείλουν ἔκκλησι, σ' ὅλα τὰ σχολειὰ τῆς Εὐρώπης γιὰ τὴ δημιουργία μιᾶς παμμαθηματικῆς Πανευρωπαϊκῆς κινήσεως γύρω στὸν ἀπελευθερωτικὸ ἀγῶνα τῆς Κύπρου. Προσκαλοῦν τὶς μαθητικὰς Κοινότητες νὰ στείλουν ὅσα λεφτὰ βρίσκονται στὰ ταμεῖα τους στὰ ὀρφανὰ παιδιὰ τῆς Κύπρου ποὺ οἱ πατέρες τους σκοτώθηκαν ἀπὸ βόλια φιλελευθέρων στρατιωτῶν καὶ οἱ μανάδες τους τρυπήθηκαν ἀπὸ τὶς αἰχμηρὲς λόγχες μισθοφόρων ζαπτιέδων.»

Αἱ Μαθητικὰς Κοινότητες
τοῦ Σχολείου Θερμῆς

— ΑΝΑΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑΙ ΕΚΛΟΓΑΙ

Δι' ἀποφάσεως τοῦ κ. Νομάρχου προσκηρύχθησαν ἀναπληρωματικαὶ ἐκλογαὶ ἐν τῇ Κοινότητι Ἐρεσσοῦ πρὸς πλήρωσιν μιᾶς θέσεως Κοινοτικοῦ Συμβούλου τῆς Κοινότητος ταύτης. Ἐνεργηθήσονται δὲ τὴν 27ην Δεκεμβρίου ἐ. ἔ.

— *ΠΡΟΣ ΓΝΩΣΙΝ ΤΩΝ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ*

Ἀπεστάλησαν εἰς τὸ Δημαρχεῖον ἔγγραφα, ἀφορῶντα τὰς 1) Δέσποιναν Κακανιάρη καὶ 2) τὴν Σοφίαν Δημ. Δημητρακοπούλου νοσοκόμον Στρατιωτ. Νοσοκομείου καὶ δύνανται νὰ προσέλθωσιν αὗται εἰς τὸ Δημαρχεῖον πρὸς συνεννόησιν.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀρραβῶνες

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΒΑΖΑΚΑ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΓΙΑΝΝΑΚΟΣ
Ἠρραβωνίσθησαν στὸ Μόλυβο
Συγχαίρω Θερμῆς
Χαρίλ. Φανερεδέλλης

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἐθνικοῦ Παιδικοῦ Σταθμοῦ

Διακηρύττει ὅτι

Ἐκτίθεται εἰς μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν δι' ἀναφραγίστων προσφορῶν ἡ κατασκευὴ τειχοποιΐας καὶ ὀκτοπλινθοδομῆς τοῦ 1ου ὀρόφου διὰ φατσόρας καὶ τῶν ἀντιστοίχων πρεκιῶν μεθ' ἁπάντων τῶν ὁλικῶν.

Ὁ μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς διεξαχθήσεται τὴν 18ην Νοεμβρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 11—12 ἐν τῷ Γραφείῳ τοῦ κ. Νομιάτρου Λέσβου καὶ ἐνώπιον τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Ἐθνικοῦ Παιδικοῦ Σταθμοῦ.

Ἡ προσφορὰ γενήσεται κατὰ μέτρον κυβικὸν διὰ τὴν τειχοποιΐαν καὶ τὰ πρέκια καὶ κατὰ μέτρον τετραγωνικὸν διὰ τὰς ὀκτοπλινθοδομάς.

Οἱ βουλόμενοι νὰ λάβωσι μέρος εἰς τὴν δημοπρασίαν δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν τῶν ὅρων ταύτης καὶ τῶν σχετικῶν δικαιολογητικῶν συμμετοχῆς, προσερχόμενοι εἰς τὸ Νομαρχιακὸν Κατάστημα (Γραφεῖον Νομιάτρου καὶ Προνοίας).

Μυτιλήνη 12η Νοεμβρίου 1931

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἐθ. Παιδ. Στ.
κ. ἀ. α. ὁ Ἀντιπρόεδρος
Δ. Πεύμπουρας

Ο ΕΝ ΚΑΛΛΟΝΗ γνωστὸς χαλβαδοποιὸς Δ. Σκανδαλέλλης ἢ Χαλβατζῆς μετεφέρθη εἰς νέον κατάστημα παρὰ τὴν πλατεῖαν τοῦ σταθμοῦ αὐτοκινήτων. Εἰς τὸ ὡς ἄνω κατάστημα ὑπάρχουν διαμερίσματα καφενείου, ζαλαβατοκωμείου καὶ κομμωτηρίου.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΜΑΝΤΖΟΥΡΙΑΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΗΣ Κ. Τ. ΕΘΝΩΝ

ΤΟΚΙΟ 12 Ὅλοι οἱ ἐν Εὐρώπῃ πρεσβευταὶ τῆς Ἰαπωνίας διετάχθησαν νὰ μεταβοῦν εἰς Παρισίους διὰ νὰ βοηθήσουν τὸν ἐκεῖ Ἰάπωνα πρεσβευτὴν Γιοσιζάβα κατὰ τὴν ἐνώπιον τοῦ συμβουλίου τῆς Κ. Τ. Ἐθνῶν συζήτησιν τοῦ προβλήματος τῆς Μαντζουρίας.

Ἐφίσης ἀπεστάλησαν πρὸς τὸν Γιοσιζάβα μακρὰ κρυπτογραφικὰ τηλ]ματα καθορίζοντα τὰς ἀπόψεις τῆς Ἰαπωνικῆς Κυβερνήσεως ἔναντι τῆς ἐν Μαντζουρίᾳ δημιουργηθείσης νέας καταστάσεως. Ἡ Ἰαπωνία ἐπιμένει ὅτι ἡ Κίνα παραβιάζουσα τὰς συνθήκας τοῦ 1902 εἶνε ἀπολύτως ὑπεύθυνος διὰ τὴν δημιουργηθεῖσαν κατάστασιν.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 12 Οἱ ἐνταῦθα διπλωματικοὶ κύκλοι ἐκφράζουν ζωηροτάτας ἀνησυχίας διὰ τὴν ἐπικίνδυνον τροπὴν ἣν ἔλαβεν ἡ ἐνΜαντζουρίᾳ κατάστασις, εἰς τὰ βόρεια διαμερίσματα τῆς ὁποίας καὶ ἰδίως παρὰ τὸν ποταμὸν Νονί, συνεκεντρώθησαν Κινεζικαὶ δυνάμεις ἀντίπαραι τῶν Ἰαπωνικῶν.

ΕΠΙ ΤΗ ΕΠΕΤΕΙΩ ΤΗΣ ΑΝΑΚΩΧΗΣ

ΝΕΟΝ ΦΩΣ ΕΙΣ ΤΑ ΑΙΤΙΑ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 12. Ἡ «Ἐφημερὶς τῶν Συζητήσεων» δημοσιεύει ἐπιστολὴν ἐξαιρετικῶς ἐνδιαφερούσης Αὐστριακῆς προσωπικότητος ἀποσταλεῖσαν τὴν 20 Ἰουλίου 1917 πρὸς τέως πρεσβευτήν. Ἐν τῇ ἐπιστολῇ ὁ Αὐστριακὸς διπλωμάτης ἐκθέτων τὰ τῆς εἰς Βερολῖνον ἐκ Βιέννης ἀποστολῆς του λέγει ἐπὶ λέξει καὶ τὰ ἑξῆς : «Ἐπανείλημμεν κυρίως πρὸς τοὺς φίλους μας Γερμανοὺς ὅτι ἡ κατάστασις εἰς τὴν Βαλκανικὴν ἀπὸ τῆς ἐκομένης τῆς συνδήκης τοῦ Βουκουρεστίου κατέστη πλέον διὰ τὴν Αὐστρίαν ἀνυπόφορος καὶ ὅτι αὐτὴ ἠναγκάσθη νὰ φοβεῖται τὴν δημιουργίαν μιᾶς Βαλκανικῆς ὁμοσπονδίας ἐκ ρωσφιλοῦς ἐναντίον της ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῆς Ρωσσίας.

» Διὰ πλείστους ὅσους λόγους ἐξωτερικῆς καὶ ἐξωτερικῆς πολιτικῆς, συνεχίζει ἡ ἐπιστολή, θεωροῦμεν τὴν κύκλωσιν κατάλληλον διὰ μίαν ἐπίθεσιν ἡμῶν κατὰ τῆς Σερβίας. Ἀντιλαμβανόμεθα ὅμως ὅτι ἡ ἐπίθεσίς μας αὐτὴ θὰ ἠδύνατο νὰ ἔχῃ ὡς συνέπειαν παγκόσμιον πόλεμον ἠναγκάσθημεν τὴν Γερμανίαν ἐν ἡ Αὐστρουγγαρία θὰ ἠδύνατο νὰ στηριχθῇ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἐπ' αὐτῆς. Εἰς τὴν ἐρώτησιν ταύτην ὁ Ζίμερμαν καὶ ὁ ἀρχιστρατηγὸς Μέτζερ Χέλμαν ἐπήντησαν ὅτι κεῖται ἡ τελικὴ ἐπὶ τοῦ ἐκρεμμένου ἐπάφεως ἐναπόκειται εἰς τὸν αὐτοκράτορα, ἐν τούτοις ἡ Αὐστρουγγαρία δύναται νὰ εἶναι βεβαία περὶ τῆς ὑποστηρίξεως τῶν πιστῶν της συμμάχων καὶ ὅτι ἂν ὁ παγκόσμιος πόλεμος ἐπρόκειτο νὰ ἐκραγῇ καλλίτερον νὰ ἐγίνετο τοῦτο ἀμέσως παρὰ μετὰ διετίαν ὅταν ἡ τουρκικὴ συνεννόησις θὰ ἐνεδυναμοῦτο καὶ γιὰ λίγο καιρὸ, καὶ νὰ συγκεντρώσουν τὰς δυνάμεις καὶ τὰς ἐνέργειές τους, ὅλοι οἱ παράγοντες τοῦ τόπου, γιὰ τὴ συμπλήρωσί των καὶ τὴν ἄμεσο ἀποκατάστασίν των, ἐὰν θέλουν νὰ ἔχει συγχρονισμόν, κλπ, ἡ πατρίδα τους στὴ γενικὴ πρεσβευτικὴ κίνησι ποὺ ἔχουν σήμερα ὅλα τὰ χωριὰ τοῦ νησιοῦ μας.

Δὲν ἐὰν δυστυχῶς ἐὰν δὲν γίνει ἡ συνένωσις ὅλων τῶν τοπικῶν παραγόντων, ὁ Πολυχνίτης θὰ ἐξακολουθεῖ γιὰ πολλὰ χρόνια ἀκόμη νὰ φαίνεται στὰ μάτια τῶν ξένων. σὰν ἕνα μεγάλο χωριὸ ποὺ τοῦ λείπει κάθε προεδευτικὴ κίνησις, παρ' ὅλες τὶς φιλότιμες προσπάθειες τοῦ ἀκούραστου σημερινοῦ του προέδρου.

Δὲν ἐφ' ὅσον δὲν ἐπιτυγχάνεται ἡ συνένωσις τῶν παραγόντων, ἢ τοὐλάχιστον ἡ συνεργασία, δὲν μπορεῖ νὰ γίνῃ ἀπολύτως τίποτε.

Γιατί σήμερα μὲ τὴν ἐξ-ψι τῶν πνευμάτων, κάθε ἐξελικτικὴ προσπάθεια καὶ προεδευτικὴ ἐνέργεια, μεμονωμένων μερίδων εἶνε καταδικασμένη νὰ ναυαγήσῃ.

Θὰ πῶν πολλοὶ ὅτι τὴν ἐποχὴ τούτη, μὲ τὴ σημερινὴ ἀξιοθρήνητη οἰκονομικὴ κρίσι, καὶ μὲ τὴν γενικὴ στενοχώρια τὴ μιζέρια καὶ τὴ γκρίνια, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ γίνει τίποτα.

Ἐν τούτοις ὅμως εἰς τοὺς λογιωτέρους σκεπτομένους τὰ διάφορα ζητήματα ὅλα μπορεῖ νὰ λύνα πολὺ νὰ διορθωθοῦν ἐὰν ὑπάρχει καὶ ἀνάλογη καλὴ θέλησις.

Ἀντιθέτως ὅμως μὲ τὴν στασιμότητα τῆς δημοσίας δράσεως ἡ ἰδιωτικὴ πρωτοβουλία, παρ' ὅλη τὴ τρομερὴ οἰκονομικὴ κρίσι εὑρίσκεται σὲ πολὺ καλύτερη θέσι.

Ἀρκεῖ ν' ἀναφέρουμε μετ-ξὺ τῶν ἄλλων καὶ τὴν ἀξιέπαινη προσπάθεια τοῦ ἐμπόρου κ. Ἐλ. Κατσάνη ποὺ μαζὶ μὲ τὶς λοιπὲς ἐπιχειρήσεις του ἀνήγειρε σὲν Πολυχνίτο χάρις στὴν ἀξέμπαστη θελημοσύνη του, ἕνα μοναδικὸ εἰς τὸ εἶδος του Ξενοδοχεῖο δίνου.

Κατόπιν ἔχουμε τὸ θαυμάσιο ἠλεκτροφωτισμὸ Πολυχνίτου ὁ ὁποῖος λειτουργεῖ ἀξιέπαινα καὶ ὀφείλεται κι' αὐτὸς σὲ ἰδιωτικὴ πρωτοβουλία τῶν καλλίτερων ἐπιχειρηματιῶν Κατρακάζα, Παλλῆ, Μπαφάκη, Παπαδημητρίου.

Ὕστερα ἔχουμε τόσες ἄλλες μεγάλες καὶ μικρὲς ἐπιχειρήσεις ποὺ ὀφείλονται σὲ ἀντελῶς ἰδιωτικὴ πρωτοβουλία ἢ ἔχουν νὰ ἐπιδείξουν ἕνα σωρὸ δείγματα τῆς προόδου των καὶ τῆς ἀρετῆς των.

Καὶ μιὰ ποὺ εἴπαμε γιὰ τὴν ἐμπορικὴ πρόοδο τῶν διαφόρων ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων τοῦ Πολυχνίτου, ἄς ἀναφέρουμε παρακάτω καὶ γιὰ μερικὰ καταστήματα ποὺ ἔχουν ἱδρυθεῖ τώρα ἐσχάτως.

Στὴν ἀρχὴ τῆς ὁδοῦ Σταθμοῦ αὐτοκινήτων καὶ παραπλήσιος τοῦ κεντρικοῦ καφενείου τοῦ κ. Ἀνδρέα Θεοδωρῆ ἔχει ἀνοίξει τὰς πόλας του ἕνα νέο μεγάλο καφεζυθοπωλεῖο τοῦ κ. Κων. Μανωλιᾶ ποὺ συνεπλήρωσε μιὰ ἐλλειψι.

Πιὸ πάνω τὸ ἐργαστήριο τοῦ ἐπιτηδείου κ. Παν. Παπαλιάνου μὲ τὸ καλλιτέχνη διευθυντή του λειτουργεῖ ἀξιέπαινα ὁ ὁποῖος ἀριζόμενο ἀπὸ ὅλους.

(Ἔχει συνέχεια)

Γ. ΚΟΝΑΥΛΗΣ

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

Ἐπανῆλθεν ἐκ Παρισίων ὁ ὀδοντίατρος κ. Βλάσης Ἠπιώτης. Ἐντὸς ὀλίγου ἐπαναλαμβάνει τὰς ἐργασίας του καὶ θέλει εἰδοποιήσει κατάλληλως τὴν ἐξαίρετον πελατείαν του.

ΥΠΕΓΡΑΦΗ ΤΕΛΟΣ ΚΑΙ Η ΕΛΛΗΝΟΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΑΘΗΝΑΙ 12 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). Τερματισθεισῶν ἐπιτυχῶς τῶν μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Βουλγαρίας διεξαγομένων διακρατικῶν διαπραγματεύσεων καὶ ἐπιτευχθείσης πλήρους συμφωνίας μεταξὺ τῶν δύο κρατῶν ὑπογράφη σήμερον τὴν πρωΐαν ἡ Ἑλληνοβουλγαρικὴ συμφωνία ἐπὶ τῆς προτάσεως Χεῦβερ.

Θεωρεῖται βέβαιον ὅτι τὴν συμφωνίαν ταύτην θὰ ἐπακολουθήσουν νέαι διαπραγματεύσεις πρὸς πλήρη προσέγγισιν τῶν δύο κρατῶν.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 12 Πρωϊνοῦ Χαβᾶς).

Ἐπερινὸν κλείσιμον

Ἐπὶ Δονδίνου	96,25
Ν. Ὑόρκης	25,44
Βελγίου	35,475
Ὁλλανδίας	102,67
Ἰταλίας	131,50
Ἑλβετίας	49.700

ΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

ΑΘΗΝΑΙ 12. [Τοῦ ἀνταποκρίτου μας]. Ἡ ἐπίσημος τελετὴ τῆς ἐνάρξεως τῶν ἐργασιῶν τῆς βουλῆς θὰ γίνῃ τὴν Κυριακήν.

ΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 12. Αἱ ἐργασίαι τῆς Γαλλικῆς Βουλῆς ἤρχισαν σήμερον. Τὸ ἐπέγγυμα ὁ πρωθυπουργὸς Λαβὰλ θὰ ἐκθέσῃ τὰς ἐν Βεσιγκτῶνι συνομιλίας του ἐνώπιον τῶν ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν καὶ τῶν οἰκονομικῶν κοινοβουλευτικῶν ἐπιτροπῶν.

Αὔριον ὁ Λαβὰλ θὰ ὁμιλήσῃ ἐκ τοῦ ἰδίου θέματος πρὸς τὰς ἐπιτροπὰς τῆς Γερουσίας.

ΑΓΓΛΙΚΑ ΝΕΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ. 12. Εἰς τὴν Βουλὴν τῶν Κοινοτήτων ἤρχισαν οἱ συζητήσεις ἐπὶ τῆς ἀπαντήσεως εἰς τὸν λόγον τοῦ θρόνου.

Οἱ ρήτορες τῆς ἀντιπολιτεύσεως ὁμιλοῦντες κατ' αὐτὴν ἐκάκισαν τὴν Κυβέρνησιν διὰ τὴν ἔλλειψιν ὀργανωτικῆς πολιτικῆς εἰς ὅτι ἀφορᾷ τὴν βιομηχανίαν καὶ γεωργίαν, καθὼς καὶ ἔλλειψιν συστήματος εἰς τὴν οἰκονομικὴν της πολιτικήν.

ΔΥΟ ΤΗΝ ΔΥΟ ΑΝΑΤΟΛΗΝ

ΤΟΚΙΟ 12. Μεταξὺ τοῦ Κινέζου στρατηγοῦ καὶ τοῦ ἀρχηγοῦ τῶν Ἰαπωνικῶν ἐν Ματζουρίᾳ στρατευμάτων ἐκλείσθη ὁλιγοήμερος ἀνακωχή.

ΤΟΚΙΟ. 12. Ἀφίκετο ἐνταῦθα ὡς ἔκτακτος ἀπεσταλμένος τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ὁ Οὐάλτερς.

Ο ΧΟΥΒΕΡ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΙΡΗΝΗΝ

ΒΑΣΙΓΚΤΩΝ 12. Ὁ πρόεδρος τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ἐξεφώνησε βαρυσήμαντον λόγον ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἐπετείου τῆς ἀνακωχῆς τονίσας ὅτι τὸ σπουδαιότερον παγκόσμιον πρόβλημα τῆς στιγμῆς αὐτῆς εἶνε ἡ ἀποκατάστασις τῆς ἐμπιστοσύνης μεταξὺ τῶν Ἐθνῶν.

Ο ΧΟΥΒΕΡ ΔΙΑ ΤΗΝ ΜΑΝΤΖΟΥΡΙΑΝ

ΒΑΣΙΓΚΤΩΝ, 12. Ἀνακωχεῖ ἐντεῦθεν διὰ Παρισίους ὡς ἔκτακτος ἀπεσταλμένος τοῦ Χεῦβερ, ὁ Ντάβις προκειμένου νὰ διεξαγάγῃ συνεννοήσεις πρὸς εἰρηνικὸν διακανονισμὸν τῆς Σινοϊαπωνικῆς ἔριδος.

Ἡ ἀποστολὴ αὕτη ἀποφασίσθη κατόπιν συμβιβαστικοῦ τηλεγραφήματος ἀποσταλέντος ἐκ μέρους τῆς Ἰαπωνικῆς κυβερνήσεως πρὸς τὸν ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν ὑπουργὸν Στίμψων.

ΜΙΑ ΥΠΟΠΤΟΣ ΔΙΑΨΕΥΣΙΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ.12. Ἡ Γερμανικὴ παρὰ τῇ μικτῇ Γαλλογερμανικῇ ἐπιτροπῇ ἀντιπροσωπεία ἀνεχώρησε σήμερον εἰς Παρισίους.

Ἡ Κυβέρνησις ἐδημοσίευσεν ἐπίσημον ἀνακοινωθὲν διαψεύδουσα ὅτι σκέπτεται νὰ ἀνακαλέσῃ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἐξωτερικῶν ἀκολουθιῶν τῆς Γερμανίας.

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΣΠΑΝΙΑΝ

ΜΑΔΡΙΤΗ 12. Συνεπείᾳ ἀνακαλυφθείσης μοναρχικῆς συνωμοσίας ἐγένοντο πολλαὶ συλλήψεις. Μεταξὺ τῶν συλληφθέντων εἶνε καὶ ὁ υἱὸς τοῦ Πρίμο Ντὲ Ριβέρα.

ΡΟΥΜΑΝΙΚΑ ΝΕΑ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ 12. Μεταξὺ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ρουμανίας καὶ τῆς Τραπέζης τῆς Γαλλίας ἐπῆλθε συμφωνία δι' ἧς ἡ δευτέρα δανείζει εἰς τὴν πρώτην 300 ἑκατομμύρια φράγκα ἐπὶ ἀξίᾳ τῶν εἰς χρυσὸν ἀποθεμάτων της.

Τὰ καταστήματα
ΤΣΑΜΟΥΡΑ & ΔΟΥΓΓΟΥΡΗ
Εἰδοποιοῦν τὴν ἐν Πολυχνίτῳ, Βρυσῇ καὶ πέριξ ἐξιότιμον πελατείαν των, ὅτι ἵδρυσαν ἐν Πολυχνίτῳ Ὑποκατάστημα μανιφατούρας, τὸ ὁποῖον θὰ πωλεῖ ὅλα τὰ εἴδη ὑφασμάτων καὶ νημάτων μὲ τιμὰς τοῦ Κεντρικοῦ Καταστήματος Μυτιλήνης